



HAT-STORE
 CHAPÉOS - GRAVATAS
 MEIAS - CALÇADOS
 SERRANO CHIODI
 Praca A. DE ADO. 12
 A CASA DAS ELEGANTES.



IL PASQUIO COLONIALE

"Col tempo e con la paglia maturano le nespole..."

Abbonamento annuo 12000
 Un numero 6000

UFFICI: R. 15 DE NOVEMBRO, 34-sobr.
 Calzao, 927 e "3 T" - Teleph. 2741 Cent.

LA RICHIESTA DI MORATORIA DELLA GERMANIA



LA FRANCIA: — Che debba proprio restare con un pugno di mosche?
 LA GERMANIA: — Così imparerai che il troppo... stroppia.

ANDAR PRAT.
 EST. N.º de CRD.

Il ritrovo degli Italiani in Santos
è il grande hotel

Washington

— DI —
Giuseppe Lauriti

Tutto il «confort» moderno.
Servizio di «Restaurant»
di prim'ordine.
Praça da Republica, 69
TELEF. 119
Dirimpetto alla Dogana



Casa di Mobili Goldstein

(LA MAGGIORE IN SAN PAOLO)

R. JOSE' PAULINO, 84 — Telefono: Cidade 2113

Grande assortimento di mobili di tutti gli stili e qualità
— Letti di ferro semplici e smaltati — «Colchoaria», tap-
pezzeria, stoviglie, utensili per cucina ed altri articoli concer-
nenti questo ramo. Ho l'automobile a disposizione degli inter-
essati senza compromesso di comper. Prezzi modici.

JACOB GOLDSTEIN

Vendesi legna da ardere spaccata e carbone - Tel. Cid. 963

“Farello puro “Trigo”

Date al vostro bestiame unicamente FARELO PURO
se volete conservarlo sano

Il “FARELO DE TRIGO” quando è puro, è un ottimo ali-
mento nutritivo, rinfrescante ed anche più ECONOMICO
Il suo prezzo è PIU' BASSO di qualunque altro alimento —

Chiedete a: SOCIEDADE ANONYMA

“MOINHO SANTISTA”

61-A—RUA S. BENTO—61-A — S. PAULO

IL “PILOGENIO,, (utilissimo in qualunque caso)



Se già quasi non si ha
capelli, il “PILOGE-
NIO” fa nascere i ca-
pelli nuovi e abbondanti.
— Se si incomincia ad
averne pochi, il “PI-
LOGENIO” impedisce
che i capelli continuino
a cadere. — Se si hanno molti capelli, il “PILOGENIO”
serve per l'igiene dei capelli stessi. Per il trattamento della
barba e lozione di toeletta.

Pílogenio sempre Pílogenio

In vendita in tutte le farmacie, drogherie e profumerie
del Brasile



FABBRICA DI SEDIE

PER DENTISTI E BARBIERI

Chiedere prospetti
ai Fabricanti

Irmãos Campanile

Rua Aurora 12-14

S. PAULO

Eleganza e Perfezione

Sono i distintivi che fanno emergere su tut-
te le altre la nostra sezione di



ABITI CONFEZIONATI

IN LANA. IN TELA E'
IN COTONE PER

UOMINI e BAMBINI

Stoffe finissime nazionali
ed estero - Camiceria -
Maglieria - Cappelleria -
Cravatte finissime di seta
- Colletti - Polsini - Faz-
zoletti - Biancheria da
letto e da tavola e mille
altri articoli per famiglia.
Abiti su Misura, taglio
perfetto, manifattura ac-
curata.

Prezzi Ridottissimi

Emporio Italiano

Lombardi, Dell'Aringa & C.

Rua General Carneiro, 73-A

TELEFONO N. 2302 CENTRAL

S. PAULO



viva il GUARANA' ESPUMANTE,
nel bicchiere scintillante,
solo il GUARANA' ESPUMANTE
lieto infonde il giubilo.....



VERMOUTH
CHINATO
FERNET

CHIEDETE UN.....

Cinzano

IL VERO APERITIVO ITALIANO

BITTER
AMARO
SPUMANTE

"AL QUI SI SANA"

Rua 11 de Agosto, 78
Telefono: Central 4396

FORMAGGIO PECORINO — COTRONE e MOLITERNO—
VINO CALABRESE — BARBERA e TOSCANO — VINO
BIANCO DOLCE — OLIO CALABRESE e DIVERSE altre
marche — Cipolline, Sardella Salata, Olive, Salame, nocce NO-
CELLE, MANDORLE, CASTAGNE ecc. G. Gradilone

RAZZIA

Polvere insetticida, la più effi-
cace per lo sterminio delle
MOSCHE, PULCI, BARAT-
TE, ZANZARE ecc. — Chiedere esclusivamente "RAZZIA",
nelle principali Drogherie e Farmacie.

La più sincera espressione del buon gusto è

l'Alfaiataria Barone



perché veste secondo le ultime e
più originelle creazioni della moda.

Largo do Palacio, 5 (sobrado)

Telefono: central 3148

"ITALIA"

l'Armonica preferita
In vendita nelle principali

Case di Musica

Depositario Grand Bazar Parisien

Rua Boa Vista 30-A — S. Paulo

PADARIA D.



Non disperarti !!!
— compera una

**Impastatrice
Universale**

"RECORD"

da Ernesto Cocito & C., in
Rua do Carmo, 11 - S. Paulo
ed i nostri affari prospereranno.

Volete un vestito all'ultima
moda, con stoffe di prima
qualità, ed a prezzi modici?
Dirigetevi alla

Officina de Alfalate

DI
Francesco Schettino
RUA BOA VISTA, 5 3.º and.
Telephone Central 989

Dr. Antonio Mussumeci

Chirurgo-Dentista
Specialista nelle malattie della
bocca e nei pezzi artificiali
Dalle 8,30 alle 10,30 e dalle 2
LARGO GUANABARA, 4-A

ROCCO MOSCA
— SARTO —

Sempre novità in stoffe inglesi
PRAÇA ANTONIO PRADO
Telefono - Central 2092
N. 8 (sobr.)

Grande Fabrica de Cofres Americanos

Delle conosciute e famose casseforti di acciaio, a prova di fuoco
e di scassinamento. Si eseguisce qualunque lavoro del genere.

UGO BERNARDINI

Specialità in porte forti e inferrate. Fornitore delle principali Ban-
che cittadine.

Fabbrica e deposito: Telefono, Braz 3
R. Oriente, 209 - 211 Braz S. PAULO

VINO MONFERRATO

RUA DAS FLORES N. 40

Angolo di Rua Annita Garibaldi - Tel. Central 3968

VENDITE ALL'INGROSSO E AL MINUTO

Consegna a domicilio

PREMIATO IN TUTTE
LE ESPOSIZIONI CON LE
MAGGIORI ONORIFICENZE

PROCLAMATO IL
SOVRANO DEI
VINI NAZIONALI

"Unico"

il "CHIANTI,, Brasiliano

Concessionari esclusivi :

De Maio, De Franco & C.

Telefono, CENTRAL 3321 - Caixa Postal, 1540

FILIAES :

Rua Carneiro Leão, 36-A

Rua José Paulisto, 250

S. Paulo

*Riconosciuto eguale
ai congeneri
stranieri*

*Il primo, l'unico preferito
da tutti per le feste
e per sempre*

A PYGMALION

RUA DIREITA, 8-B ☞ Tel. Central, 241 ☞ Casella, 273

GRANDE LIQUIDAZIONE

con ribasso generale in tutte le sezioni, oltre una grande quantità di merci offerte a titolo di reclame, come: Lanerie, seterie, tessuti di lino e di cotone, mercerie, maglie di tutte le qualità per uomini, signore e bambini, biancheria, tappezzeria, coperte, coltri e imbottite, profumerie delle migliori marche, merletti, nastri, galloni e ricami, guanachi e vigone, pelli fine e imitazione, ecc., ecc.,

VENDITE SOLO A CONTANTI ☞ **RUA DIREITA N. 8-B**

AI TRE ABRUZZI

FRANCESCO LANCI

Promote Panificio, Pastificio
e Fabbrica di Biscotti
Fabbrica e scrittoio: R. Amazonas, 14
Tel. 21-15, Cidade
Sucursale: R. Duque de Caxias, 37
Tel. 385 - S. PAULO

Chi vuole vestire alla
moda Nord-americana,

vada alla **SARTORIA** di
F. 300 Cipolla
Rua José Bonifácio, 4 C
Telefono: Central 2888

FESTE DI NATALE E CAPO D'ANNO

ALDO PENNONE

della Ditta PIO PENNONE di Canelli (Italia) con Succursale in San Paolo a Rua Barra Funda n. 88 - Telef. Cidade 430, comunica ai suoi amici e clienti che per le prossime feste Natalizie e di Capo d'Anno, ha in grande stock i seguenti prelibatissimi vini in casse di 12 bottiglie:

MOSCATO DI CANELLI (Specialità della Casa) — BA-ROLO — NEBIOLO — BRACHETTO — FREISA — GRIGNOLINO — DOLCETTO — BIANCO SECCO e BARBERA EXTRA.

Questi Vini si trovano anche in vendita presso i principali negozi, bar e confetterie di San Paolo e dell'interno.

Vini garantiti GENUINAMENTE PURI, conforme risulta dal certificato di analisi in mio potere.

A. TRACANELLA

Spedizioniere nella dogana di Santos — Imbarchi — Rispedizioni — Ritiro di diapaci. — Unico concessionario della rinomata distilleria e fabbrica di liquori DAVIDE CAMPARI & COMP. di Milano
S. PAULO — Galeria de Crystal, sale 16 e 18 - primo piano - Telefono 3247 Cent. - Casella, 103 - SANTOS - Rua Senador Feijó, 35 - Telefono 2248 Central - Casella postale, 59 — Telegrammi - TRACANELLA

Estabelecimento Musical

Pedro Tommasi

Pianoforti - Musicali, Strumenti e accessori
Rua Boa Vista, N. 55
Caixa 1259 - Tel. 5231, Central
S. PAULO

Banco Popular de Cambio

JANUARIO MONTEMURRO
Rua General Carneiro, 2

PASSAGGI MARITTIMI ::
CAMBIO :: :: RIMESSE

CASA POLLASTRINI

di JOSÉ POLLASTRINI & Cia.
Rua Boa Vista, 14 - S. Paulo

Assortimento di formaggi, salame e prosciutto — Conserve di tutte le qualità, italiane, francesi, portoghesi e nazionali — Vini delle Colline, Chianti, Barbera, e Moscato Spumante — Vino nazionale UNICO, a 12000 la bottiglia e 145000 la dozzina.

SALVATE LE VOSTRE VITI!

DALLA PERONOSPORA

CON L'USO DELLA

POLVERE CAFFARO

VANTAGGI

- 1° Ha la stessa efficacia del solfato di rame.
- 2° È più economica.
- 3° È fortemente adesiva.
- 4° Visibilissima sulle foglie.
- 5° È di facile applicazione e di sicura dosatura.
- 6° Non richiede aggiunta di calce né di altre sostanze.
- 7° Non si altera col tempo.
- 8° Si usa in sospensione nell'acqua al 1% e in polvere con i comuni apparecchi a solforare.

UNICO PRODOTTO PER
COMBATTERE EFFICACEMENTE
LA PERONOSPORA

SOCIETÀ
ELETTRICA E
ELETTROCHIMICA
DEL CAFFARO

CAPITALE 8.000.000

SEDE: MILANO

AGENZIA
E DEPOSITO:

"LUIGI MELAI"

Sindacato Italo-Brasiliano

RUA FLORENCIO DE
ABREU N. 81-A

S. PAULO

MAPPIN STORES

SOCIETÀ ANONIMA ITALIANA

Abbiamo i
GIOCATTOLE
più originali e al
massimo buon
mercato per la
fine d'anno.



Il più completo
assortimento di
ARTICOLI per
REGALO in S.
Paulo.

CENA DI CAPO D'ANNO
IL GIORNO 31 DICEMBRE, DALLE 23 IN POI, GRANDE CENA
NELLA NOSTRA SALA DA TÈ, CON DANZE, ECC.
PREZZO COMPLETO 15\$000 A PERSONA

MAPPIN STORES

Casa Perrelli

Ha l'onore di comunicare ai suoi clienti ed amici che di questi giorni ha trasferito il suo
ATELIER di sartoria per signore e signori al primo piano di

RUA BOA VISTA N. 70

dove da oltre trent'anni ebbe sempre la soddisfazione di essere preferito da una numerosa e distinta
clientela.

Invitando perciò i suoi pregiatissimi clienti e gentili signore ad una visita alle nuove ed eleganti
installazioni della sua sartoria, le è di piena soddisfazione il comunicar loro che attualmente il suo
"stock" di stoffe dei più rinomati fabbricanti inglesi, sia per la varietà delle tinte e dei disegni d'ac-
cordo con le esigenze dell'ultima moda, come per l'eleganza dei tagli, può giustamente essere con-
siderato il più assortito di questa Capitale.

Banca Italiana di Sconto

Capitale sociale: **SOCIETÀ ANONIMA**

L. 315.000.000 interamente versato • Riserva: L. 73.000.000

FILIALI

Abbiategrosso - Acqui - Adria - Albenga - Alcamo - Alessandria - Altamura - Ancona - Aosta - Aquila - Asti - Avellino - Avezano - Bassano - Bedonia - Belluno - Benevento - Bergamo - Biella - Bologna - Bolzano - Bozzolo - Brescia - Busto Arsizio - Cagliari - Caltanissetta - Cantù - Carate Brianza - Carpi - Caserta - Castellamare di Stabia - Catania - Catanzaro - Cento - Cerignola - Chiavari - Chieti - Coggiola - Como - Conegliano - Cosenza - Cotrone - Cremona - Cuggiono - Cuneo - Domodossola - Empoli - Erba Incino - Ferrara - Firenze - Foggia - Foligno - Formia - Gallarate - Genova - Gioia Tauro - Gorizia - Legnano - Lendinara - Lentini - Licata - Livorno - Mantova - Marsala - Massa Superiore - Meda - Melegnano - Messina - Milano - Monza - Mortara - Napoli - Nocera Inferiore - Nola - Novi Ligure - Oderzo - Ortona a Mare - Orvieto - Padova - Paletmo - Parma - Perugia - Piacenza - Piazza Armerina - Pietrasanta - Pieve di Cadore - Pinerolo - Pirano d'Istria - Pisa - Pistoia - Pola - Pontedera - Portogruaro - Potenza - Prato (Toscana) - Reggio Calabria - Rho - Rimini - Riposto - Riva sul Garda - Roma - Rossano - Rovereto - Rovigo - Salerno - Sampierdarena - Sanremo - Saronno - Sassari - Savona - Schio - Seregno - Siderno - Marina - Siracusa - Spezia - Sulmona - Termini Imerese - Terni - Teranova - Torino - Torre Annunziata - Tortona - Tradate - Trapani - Trento - Treviso - Trieste - Udine - Vallemosso - Varese - Venezia - Vercelli - Verona - Vicenza - Vigevano.

Sece sociale
e Direzione
Centrale:

Roma

TUTTE LE
OPERAZIONI
DI BANCA

FILIALI ALL'ESTERO: Costantinopoli - Marsiglia - Massaua (Filiale autonoma) Banca per l'Africa Orientale — New-York (Filiale autonoma) Italian Discount e Trust Co. — Parigi — Rio de Janeiro (Brasile) — San Paolo (Brasile) — Santos (Brasile) — Tiflis (Filiale autonoma) Banca Italo-Caucasica di Sconto.

IL PASQUINO

COLONIALE

Le rivelazioni del Prof. Achille Loria

Molti giudizi, quasi sempre errati o esagerati, frutto spesso volte di informazioni non corrispondenti alla verità delle cose, dei fatti, degli avvenimenti, delle situazioni e degli uomini, si sono dati in ogni tempo e anche recentemente a proposito ed a sproposito sul Brasile, o meglio sugli italiani, che se non hanno creato l'*abençoado torrão*, come qualcuno vorrebbe insinuare, lo hanno per lo meno rivelato ai signori deputati ed ai signori senatori del bel-l'italo regno, parecchi dei quali senatori e deputati vengono di quando in quando a vederlo, ad ammirarlo e a renderlo sempre più celebre. Sopra ogni altro giudizio, perché nella esattezza emerge, valga però quello caldo caldo scodellatoci dal senatore professore Achille Loria, il quale neanche ebbe bisogno di varcare l'oceano, essendogli bastata la lettura dei tanti libri pubblicati da una miriade di scopritori del Brasile, fra i quali va famoso l'on. Bonacci che sopra ogni *picareta* come aquila vola.

Il senatore Loria dice per esempio — e per noi ciò costituisce una gradita novità — che la ricostruzione di Rio de Janeiro — la fetida capitale del tempo dell'Impero — è dovuta ad un italiano e precisamente all'ingegnere Rebecchi di Roma. Guarda, guarda! E noi credevamo che fosse dovuta a Lamo Muller e Paolo Frontin ai tempi del prefetto Passos, governando la Repubblica il sig. Rodrigues Alves. Noi credevamo che fra gli italiani nella geniale creazione della grande Avenida, per esempio, che va dal Boqueirão a caes Mauá, parzialmente figurassero gli architetti costruttori Jannuzzi per i magnifici edifici e per l'obelisco argenteo al Boqueirão ricordante l'opera ardita; figurasse il Bezzi col palazzo del Club Naval; Domiziano Rossi, dell'Impresa Ramos de Azevedo, col palazzo delle *Doxas* de

I GUASTAFESTE NELLE RELAZIONI FRA L'ITALIA ED IL BRASILE



L'Italia ed il Brasile: — Ancora questa musica? E' per colpa di costoro si rischia di compromettere gli sforzi di tanto tempo...

Santos ed altri singoli e... invece eccoti che salta fuori precisamente il Rebecchi autore di tutto l'immenso lavoro di ricostruzione della purificata Rio de Janeiro; non escluso quindi il famoso canale del Mangue, le cui acque magari trabordano meglio di prima da ogni poco di pipì che il cielo regala alla Sultana dei tropici.

Ma questo ancora è *nada*.

In illo tempore — ci fa sapere il Loria — la base dell'economia brasiliana s'impennava sulla palma, l'albero benedetto da Gesù e di cui già i babilonesi celebravano i 360 benefici (quasi un beneficio al giorno, eh tempi beati!); poi — dice — vi si aggiunsero l'oro, i diamanti ed altre consimili trascurabili coserelle abbandonate a quegli imbecilli di inglesi. Ma si sa, non erano i tempi moderni, la capitale e tutto il paese non erano che una landa acquitrinosa specialmente sulla Serra degli Organi e sui più alti picchi reciosi.

Più tardi — c'informa il Loria

— la feconda terra brasiliana offre oltre del palmito coi piselli, il manganese, il caffè e il caucciù che vengono però abbandonati perché capitano gli italiani ad impiantare... l'ulivo! Così nasce l'olio *Sol Levante* per le fritture miste. E così nasce pure la pastorizia con le carni congelate e mentre si riteneva che il caffè fosse ancora l'esponente dell'economia brasiliana, ecco che con la vite, il *milho* ed altri cereali, il caffè passa in seconda linea. Ed era tempo!

Tutta questa trasformata ricchezza la si deve, si capisce, agli italiani; basta dire che in San Paolo su cinque case venditrici di anilina, quattro sono rappresentate da nostri connazionali! Rivelazione da colpi apoplettici.

Basandosi sul Vangelo del prof. Bonacci, il senatore Loria grida quindi con orgoglio: A Barra Bonita, il municipio è italiano, compreso il sindaco e il campanaro. Al *Fanfulla* si sviene.

Barra Bonita è nello Stato di S. Paolo, S. Paolo è nel Brasile,

perciò ha ragione l'ambasciatore Souza Dantas che vuole tutta la Italia in Brasile, cioè in S. Paolo, cioè nelle *fazendas* dove vi sono oltre ai salari assai elevati, molti istituti e scuole per i figli degli italiani e dove dopo due o quattro anni i coloni possono diventare, con le economie, proprietari di terre, a meno che non preferiscano accettare l'invito del governo di S. Paolo che deliberò di dividere lo Stato in lotti di 25 ettari da regalare ai lavoratori, assieme agli strumenti di lavoro ed al resto.

Così scrive il senatore Loria e Pietro Sgorlon batte le mani.

E sta perfettamente nel vero. Gli italiani troveranno qui la palma dei babilonesi e l'ulivo benedetto più che mai dopo la pace di Versailles.

Così i nostri grandi uomini rivelano il Brasile all'universo mondo, nonchè a noi miseri mortali che da un pezzo viviamo nella terra dove canta il *solità* e che non conosceavamo tutte queste belle cose. — N.



SORPRENDENTE!

Meravigliosa Liquidazione annuale di gioielli, oggetti per regalo ecc. A PREZZI RIDOTTISSIMI

Osservate le vetrine della conosciuta

CASA HENRIQUE - GIOIELLERIA

18 - RUA 15 DE NOVEMBRO - 18

DA UNA SETTIMANA ALL'ALTRA

Abbiamo avuto in Italia una nuova recrudescenza delle lotte tra fascisti e socialisti...

Diciamo fascisti e socialisti, mentre prima abbiamo sempre detto comunisti, perché non c'è più dubbio ormai, e chi si vuole tirare in ballo non sono solo i comunisti, ma i socialisti, confondendo gli uni con gli altri.

Si è dunque avuta una nuova recrudescenza provocata dai fatti di Cremona, dove venne ucciso il direttore del locale organo socialista e vennero pure feriti, più o meno gravemente, parecchi altri. Questo avvenimento grave in sé, gravissimo per le circostanze in cui venne compiuto, provocò le ire dei socialisti, i quali videro in ciò — a torto, ci pare — la connivenza del governo coi fascisti, lasciati liberi di compiere le loro imprese di violenza, e, contrariamente alle deliberazioni del Congresso di Milano, deliberarono di schierarsi

recisamente all'opposizione contro il governo Bonomi, disposti ad arrivare sino all'ostruzionismo.

Si stavano già facendo i preparativi, si stavano anzi dando i primi passi nell'inizio dell'ostruzionismo, colla presentazione di numerosissimi ordini del giorno, quando un'abile e giusta mossa del governo, venne a modificare profondamente le cose ed a sventare la possibilità di una lotta parlamentare, della quale non si potevano prevedere le conseguenze.

Abbiamo detto che la dichiarazione di guerra da parte dei socialisti era dovuta ai fatti di Cremona, la cui responsabilità era attribuita al governo. Ma pare che si sia ancora una volta attribuita al governo quella che era semplicemente l'opera di un funzionario. I

ad avvenimenti talvolta fra di loro contrari non possono certo dare stabilità ad un governo.

La posizione del governo — dicono i telegrammi — è sensibilmente migliorata; ma non basta che sia migliorata: deve essere consolidata, per la salvezza del paese.

Il Senato francese ha discusso di questi giorni una questione di grande interesse non solo per la Francia, ma eziandio per l'Italia. Intendiamo dire, di grande interesse morale, non già politico, poiché politicamente da tempo la questione romana non attende più la sua soluzione.

Il Senato francese, adunque, ha trattato del suo riavvicinamento a Roma e della ripresa delle relazioni diplomatiche colla Santa Sede. In tale occasione il signor Briand ha avuto l'opportunità di fare sull'argomento delle dichiarazioni intese a spiegare il pensiero del governo e le ragioni che lo hanno spinto a que-

... per la sua sicurezza, per la sua concorrenza per la sua unità di intenti così nell'ora presente, ha detto Briand, i ministri della Francia abbiamo dovuto questo riavvicinamento colla Chiesa e ci rende favorevoli tutte le condizioni incerte e deboli, che altrimenti ci sarebbero contrarie.



Casa Palmieri

Rua João Briccola, 22
(ANTIGA DO ROSARIO)

Telefono: Central 3944

VERIFICATE I PREZZI DEI NOSTRI ARTICOLI ED AVRETE LA PROVA CHE NEL NOSTRO RAMO NESSUNO VENDE PIU' A BUON MERCATO

Biancheria ricamata a mano importata dalla "Ilha da Madeira" - Articoli per regali - Vestitini per bambini e bambine - Biancheria per tutte le età - Calze, cappelli e bonets - Calze per signora da 1\$400 sino a 2\$8000 al paio - Impermeabili per uomini e signore.

UNICA DEPOSITARIA DEL "MANNEQUINS" DELLA "FABRICA SUL AMERICANA".

GIOCATTOLI

fatti di Cremona si dettero a... mentre era saputo da tutti ciò che... preparando dai fascisti, il solo a non saperne nulla fu proprio il sotto-prefetto, colui che aveva il dovere di saperlo e di prendere i dovuti provvedimenti per impedirli; colui che avrebbe dovuto far rispettare la legge ed impedire che i gruppi di qualsiasi parte si armassero, mentre invece tutti sapevano e vedevano i fascisti armarsi e prepararsi alla azione.

Si dubitò quindi di connivenza tra governo e fascisti, mentre invece non vi fu che trascuratezza, mancanza del senso di responsabilità da parte del sotto-prefetto.

Bastò quindi che il governo sostituisse questo funzionario, il vero responsabile degli atroci avvenimenti, bastò che lo stesso governo si dichiarasse fermamente disposto a sciogliere qualsiasi organizzazione armata, che volesse contrapporre un potere al potere dello Stato, perché le ire si calmassero e scomparisse qualsiasi probabilità di ostruzionismo.

Resta ora al governo il mantenere le promesse; e come ha saputo togliere di mezzo il funzionario inetto, così sappia ristabilire la autorità dello Stato coll'impedire che altri si arroghi di salvare la patria o di mantenere l'ordine. Solo in questo modo l'on. Bonomi riuscirà a consolidare definitivamente il suo governo, poiché tutti gli alti e bassi dovuti

Società Chimica Italiana

DOTT. SALVI

Anonima per azioni

CAPITALE STATUTARIO Lit. 10.000.000
EMESSO E VERSATO 5.000.000

Il più importante stabilimento italiano per la fabbricazione di olii essenziali, essenze alcooliche, profumi sintetici, aroma di frutti concentrati, acido tartarico, acido citrico e cremore di tartaro raffinato.

Esportazione sui principali mercati del mondo

Agente generale e depositario per il Brasile:

G. PATRONE

Casella Postale, 1052 - RIO DE JANEIRO

Deposito in S. Paulo:

J. E. SCURACCHIO & C.

Rua 25 de Março N. 105

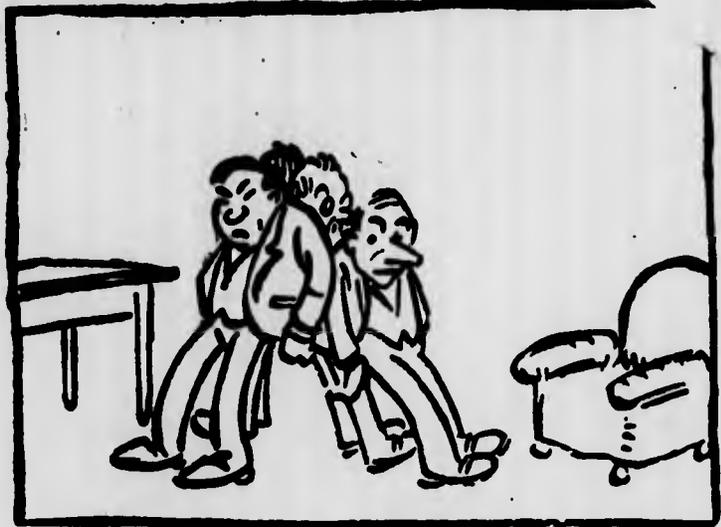
LA SITUAZIONE ALLA DANTE

La serenità del presidente

Il Consiglio solidale



— E dorma-se com este barulho.



— L'unione fa la forza!...

Non vogliamo discutere queste ragioni di ordine interno. Non vogliamo neanche discutere l'opportunità internazionale di queste dichiarazioni e del fatto in genere che mette la Francia in favore di chi durante la guerra si mostrò sempre tenero per i suoi più accaniti nemici, mentre la mette contro chi spontaneamente si mise al suo fianco nelle lotte micidiali e la salvò dall'estrema rovina.

Non vogliamo discutere nulla di tutto ciò, ma fare semplicemente un'osservazione d'ordine superiore, d'ordine morale, se la morale ha ancora diritto di cittadinanza in mezzo agli uomini politici.

Lasciamo da parte il signor Briand ed i suoi amici e correligionari politici, le cui opinioni religiose sono notissime. Parlando in generale, sarebbe possibile trovare in tutto il Parlamento francese dieci uomini i quali non si offendano chiedendo loro se credono sul serio nei misteri della religione cattolica? Provatevi a fare questa domanda e vedrete quanta indignazione in nome della loro coscienza scientifica, filantropica, politica, ecc.

Ebbene, questa gente che non crede nelle religioni, che è anzi convinta dei danni, delle difficoltà opposte dalle religioni al progresso umano, questa gente per un basso, per un gretto senso d'opportunità ha ritenuto conveniente riallacciare le relazioni diplomatiche della Francia repubblicana e misericordente col potere rappresentante della teocrazia e della divinità, di quella divinità in cui nessuno più crede, di quella teocrazia che è da tutti gli uomini liberi abborrita.

No, signori, non si tratta qui di opportunità, si tratta semplicemente di immoralità. Perché elevare sugli altari ciò che si ha la convinzione essere inesistente, essere falso, essere dannoso, pregiudiziale al progresso umano, è la più grande delle immoralità.

E questo dovevano fare proprio uomini i

quali hanno la pretesa di riformare la società umana elevandola a condizioni di maggiore perfezione e giustizia, uomini atei, spregiudicati, liberi pensatori, figli della rivoluzione e predicatori di rivoluzione!!

Oh, rivoluzionaria anima cattolica di Raffaele Cadorna, che, dopo avere assistito alla messa il 20 settembre 1870 comandava il fuoco che apriva la breccia di Porta Pia!

La Germania ha chiesto un... che dovrebbe...

Br...

SPEC...

Grande ass... NEONS,
FRUTTA CRISTALLIZZATE E DRAGÉES di Jacquin di Parigi.
CIOCCOLATO, TORRONE E PAN-FORTE ITALIANO
CESTE DI NATALE E CAPO D'ANNO per regali, contenenti ciò che vi può essere di scelto e di lusso.

Vittorio Fasano & Cia.
Piazza Antonio Prado, 3 - S. PAULO

gennaio, dichiarando apertamente di non trovarsi in condizione di poter soddisfare agli obblighi imposti dalla pace di Versailles.

Sappiamo che cos'è la moratoria in commercio. Il più delle volte essa è l'anticamera del fallimento. Se i creditori sono umani ed intelligenti, se comprendono cioè che soffocando la gallina questa non darà più uova, e allora prendono i loro provvedimenti, concedono la dilazione richiesta, arrivano magari ad un concordato, facendo sui loro crediti le riduzioni che sono del caso.

Altrimenti... avviene il *patatras*. I creditori stringono la corda, il paziente rimane soffocato e chi s'è visto s'è visto.

Lo stesso si dà oggi con la Germania. La Germania che ha tutti i torti possibili ed in-

maginabili, ma che non può essere sottratta alle leggi della natura.

La pace di Versailles ha creato alla Germania condizioni impossibili a sostenersi. L'ha fra le altre cose obbligata a pagare indennizzi di guerra che non si trova assolutamente in condizione di pagare. Ed oggi appunto, nell'impotenza in cui si trova, viene a chiedere una dilazione di pagamento.

La concederanno gli Alleati, oppure preferiranno metterle la corda al collo?

Si pensi che se sotto un certo punto di vista le condizioni combinano con quelle del commerciante che chiede la moratoria, sotto un altro divergono profondamente. Una nazione non è un debitore che, una volta fallito, lascia il suo attivo da liquidarsi fra i creditori.

Una nazione non si liquida: al più si liquida il suo governo. Ma la nazione rimane in piedi ed in caso disperato combatte anche con le armi della disperazione per la conservazione della propria esistenza.

Finalmente la Camera Italiana si è liberata della questione Misiano e potrà quindi procedere liberamente nei suoi lavori, senza vedersi ad ogni momento sotto la minaccia di dover sospendere le discussioni, perché da una parte una faccia tosta pare che pigli giusto a farsi spuntare in viso tutti i più bassi insulti e dall'altra un'accolta di energumeni vuole vincere con un colpo di violenza la causa che ha perduto nelle forme legali.

La questione Misiano è risolta e Pon, disertore si è rifugiato in Russia, l'unico paese adatto al caso suo. Là, al fianco di Lenin, potrà gridare quanto gli pare e piace contro la Patria... italiana. Si guardi bene, però, di parlar male della Patria russa, perché gli potrebbero toccare delle sorprese sgradevoli.

PREFIRAM
LACTA
CHOCOLATE E LEITE MAIS DELICIOSO

MALATTIE dello STOMACO FEGATO INTESTINO
Prof. Manginelli
Professore della R. Facoltà di ROMA - Medico degli Ospedali e del Policlinico di ROMA
RAGGI X - CHIMICA - MICROSCOPIA - ENDOSCOPIA
cosp. Rua Anhangabatu, 211 - Resid. Rua Augusta, 353
Telef. Rua 6141 - Telef. Avenida 2191

SORPRENDENTE!

Meravigliosa Liquidazione annuale di gioielli, oggetti per regalo ecc. A PREZZI RIDOTTISSIMI

Osservate le vetrine della conosciuta

CASA HENRIQUE - GIOIELLERIA

18 - RUA 15 DE NOVENBRO - 18

DA UNA SETTIMANA ALL'ALTRA

Abbiamo avuto in Italia una nuova recrudescenza delle lotte tra fascisti e socialisti... Diciamo fascisti e socialisti, mentre prima abbiamo sempre detto comunisti, perché non c'è più dubbio ormai, e chi si vuole tirare in ballo non sono solo i comunisti, ma i socialisti, confondendo gli uni con gli altri.

Si è dunque avuta una nuova recrudescenza provocata dai fatti di Cremona, dove venne ucciso il direttore del locale organo socialista e vennero pure feriti, più o meno gravemente, parecchi altri. Questo avvenimento grave in sé, gravissimo per le circostanze in cui venne compiuto, provocò le ire dei socialisti, i quali videro in ciò — a torto, ci pare — la connivenza del governo coi fascisti, lasciati liberi di compiere le loro imprese di violenza, e, contrariamente alle deliberazioni del Congresso di Milano, deliberarono di schierarsi

recisamente all'opposizione contro il governo Bonomi, disposti ad arrivare sino all'ostruzionismo.

Si stavano già facendo i preparativi, si stavano anzi dando i primi passi nell'inizio dell'ostruzionismo, colla presentazione di numerosissimi ordini del giorno, quando inabile e giusta mossa del governo, venne a modificare profondamente le cose ed a sventare la possibilità di una lotta parlamentare, della quale non si potevano prevedere le conseguenze.

Abbiamo detto che la dichiarazione di guerra da parte dei socialisti era dovuta ai fatti di Cremona, la cui responsabilità era attribuita al governo. Ma pare che si sia ancora una volta attribuita al governo quella che era semplicemente l'opera di un funzionario. I

ad avvenimenti talvolta fra di loro contrari non possono certo dare stabilità ad un governo.

La posizione del governo — dicono i telegrammi — è sensibilmente migliorata; ma non basta che sia migliorata; deve essere consolidata, per la salvezza del paese.

Il Senato francese ha dissenso di questi giorni ma questione di grande interesse non solo per la Francia, ma oziando per l'Italia. Intendiamo bene, di grande interesse morale, non già politico, poiché politicamente da tempo la questione romana non attende più la sua soluzione.

Il Senato francese, adunque, ha trattato del suo riavvicinamento a Roma e della ripresa delle relazioni diplomatiche colla Santa Sede. In tale occasione il signor Briand ha avuto opportunità di fare sull'argomento delle dichiarazioni intese a spiegare il pensiero del governo e le ragioni che lo hanno spinto a questo passo.

— Per la sua sicurezza, per la sua concordia interna, per la sua unità di intenti così necessaria nell'ora presente, ha detto Briand, per l'avvenire della Francia abbiamo dovuto creare questo riavvicinamento colla Chiesa che acquieta e ci rende favorevoli tante coscienze incerte e deboli, che altrimenti ci sarebbero contrarie.



fatti di Cremona si dettero appunto perché, mentre era saputo da tutti ciò che si stava preparando dai fascisti, il solo a non saperne nulla fu proprio il sotto-prefetto, colui che aveva il dovere di saperlo e di prendere i dovuti provvedimenti per impedirli; colui che avrebbe dovuto far rispettare la legge ed impedire che i gruppi di qualsiasi parte si armassero, mentre invece tutti sapevano e vedevano i fascisti armarsi e prepararsi alla azione.

Si dubitò quindi di connivenza tra governo e fascisti, mentre invece non vi fu che trascuratezza, mancanza del senso di responsabilità da parte del sotto-prefetto.

Bastò quindi che il governo sostituisse questo funzionario, il vero responsabile degli atroci avvenimenti, bastò che lo stesso governo si dichiarasse fermamente disposto a sciogliere qualsiasi organizzazione armata, che volesse contrapporre un potere al potere dello Stato, perché le ire si calmassero e scomparisse qualsiasi probabilità di ostruzionismo.

Resta ora al governo il mantenere le promesse; e come ha saputo togliere di mezzo il funzionario inetto, così sappia ristabilire la autorità dello Stato coll'impedire che altri si arroghi di salvare la patria o di mantenere l'ordine. Solo in questo modo l'on. Bonomi riuscirà a consolidare definitivamente il suo governo, poiché tutti gli alti e bassi dovuti

Casa Palmieri

Rua João Briccola, 22
(ANTIGA DO ROSARIO)

Telefono: Central 3914

VERIFICATE I PREZZI DEI NOSTRI ARTICOLI ED AVRETE LA PROVA CHE NEL NOSTRO RAMO NESSUNO VENDE PIU' A BUON MERCATO

Biancheria ricamata a mano importata dalla "Ilha da Madeira" - Articoli per regali - Vestitini per bambini e bambine - Biancheria per tutte le età - Calze, cappelli e bonets - Calze per signora da 1\$400 sino a 2\$500 al paio - Impermeabili per uomini e signore.

UNICA DEPOSITARIA DEL "MANNEQUINS" DELLA "FABRICA SUL AMERICANA".

GIOCATTOLE

Società Chimica Italiana

DOTT. SALVI

Anonima per azioni

CAPITALE STATUTARIO Lit. 10.000.000

EMESSO E VERSATO 5.000.000

Il più importante stabilimento italiano per la fabbricazione di olii essenziali, essenze alcooliche, profumi sintetici, aroma di frutti concentrati, acido tartarico, acido citrico e cremore di tartaro raffinato.

Esportazione sui principali mercati del mondo

Agente generale e depositario per il Brasile:

G. PATRONE

Casella Postale. 1052 - RIO DE JANEIRO

Deposito in S. Paulo:

J. E. SCURACCHIO & C.

Rua 25 de Março N. 105

LA SITUAZIONE ALLA DANTE

La serenità del presidente

Il Consiglio solidale



- E durma-se com este barulho.



- L'unione fa la forza!...

Non vogliamo discutere queste ragioni di ordine interno. Non vogliamo neanche discutere l'opportunità internazionale di queste dichiarazioni e del fatto in genere che mette la Francia in favore di chi durante la guerra si mostrò sempre tenero per i suoi più accaniti nemici, mentre la mette contro chi spontaneamente si mise al suo fianco nelle lotte micidiali e la salvò dall'estrema rovina.

Non vogliamo discutere nulla di tutto ciò, ma fare semplicemente un'osservazione d'ordine superiore, d'ordine morale, se la morale ha ancora diritto di cittadinanza in mezzo agli uomini politici.

Lasciamo da parte il signor Briand ed i suoi amici e correligionari politici, le cui opinioni religiose sono notissime. Parlando in generale, sarebbe possibile trovare in tutto il Parlamento francese dieci uomini i quali non si offendano chiedendo loro se credono sul serio nei misteri della religione cattolica? Provatevi a fare questa domanda e vedrete quanta indignazione in nome della loro coscienza scientifica, filantropica, politica, ecc.

Ebbene, questa gente che non crede nelle religioni, che è anzi convinta dei danni, delle difficoltà opposte dalle religioni al progresso umano, questa gente per un basso, per un gretto senso d'opportunità ha ritenuto conveniente riallacciare le relazioni diplomatiche della Francia repubblicana e miscredente col potere rappresentante della teocrazia e della divinità, di quella divinità in cui nessuno più crede, di quella teocrazia che è da tutti gli uomini liberi abborrita.

No, signori, non si tratta qui di opportunità, si tratta semplicemente di immoralità. Perché elevare sugli altari ciò che si ha la convinzione essere inesistente, essere falso, essere dannoso, pregiudiziale al progresso umano, è la più grande delle immoralità.

E questo dovevano fare proprio uomini i

quali hanno la pretesa di riformare la società umana elevandola a condizioni di maggiore perfezione e giustizia, uomini atei, spregiudicati, liberi pensatori, figli della rivoluzione e predicatori di rivoluzione!

Oh, rivoluzionaria anima cattolica di Raffaele Cadorna, che, dopo avere assistito alla messa il 20 settembre 1870 comandava il fuoco che apriva la breccia di Porta Pia!

La Germania ha chiesto la moratoria. Essa ha chiesto un rinvio per le quote d'indennizzo che dovrebbe pagare nel prossimo mese di

maginabili, ma che non può essere sottratta alle leggi della natura.

La pace di Versailles ha creato alla Germania condizioni impossibili a sostenersi. L'ha fra le altre cose obbligata a pagare indennizzi di guerra che non si trova assolutamente in condizione di pagare. Ed oggi appunto, nell'impotenza in cui si trova, viene a chiedere una dilazione di pagamento.

La concederanno gli Alleati, oppure preferiranno metterle la corda al collo?

Si pensi che se sotto un certo punto di vista le condizioni combinano con quelle del commerciante che chiede la moratoria, sotto un altro divergono profondamente. Una nazione non è un debitore che, una volta fallito, lascia il suo attivo da liquidarsi fra i creditori.

Una nazione non si liquida: al più si liquida il suo governo. Ma la nazione rimane in piedi ed in caso disperato combatte anche con le armi della disperazione per la conservazione della propria esistenza.

Finalmente la Camera Italiana si è liberata della questione Misiano e potrà quindi procedere liberamente nei suoi lavori, senza vedersi ad ogni momento sotto la minaccia di dover sospendere le discussioni, perché da una parte una faccia tosta pare che pigli gusto a farsi spuntare in viso tutti i più bassi insulti e dall'altra un'accolta di euergumeni vuole vincere con un colpo di violenza la causa che ha perduto nelle forme legali.

La questione Misiano è risolta e l'on. disertore si è rifugiato in Russia, l'unico paese adatto al caso suo. Là, al fianco di Lenin, potrà gridare quanto gli pare e piace contro la Patria... italiana. Si guardi bene, però, di parlar male della Patria russa, perché gli potrebbero toccare delle sorprese sgradevoli.

Brasserie Paulista

PANETTONE
SPECIALITA' DELLA CASA

Grande assortimento di BOMBONS,
FRUTTA CRISTALLIZATE E DRAGEES di Jacquin di Parigi.

CIOCOLATO, TORRONE E PAN-FORTE ITALIANO
CESTE DI NATALE E CAPO D'ANNO per regali, contenenti ciò che vi può essere di scelto e di lusso.

Vittorio Fasano & Cia.

Plazza Antonio Prado, 3 - S. PAULO

gennaio, dichiarando apertamente di non trovarsi in condizione di poter soddisfare agli obblighi imposti dalla pace di Versailles.

Sappiamo che cos'è la moratoria in commercio. Il più delle volte essa è l'anticamera del fallimento. Se i creditori sono umani ed intelligenti, se comprendono cioè che soffocando la gallina questa non darà più uova, e allora prendono i loro provvedimenti, concedono la dilazione richiesta, arrivano magari ad un concordato, facendo sui loro crediti le riduzioni che sono del caso.

Altrimenti... avviene il *patatrac*. I creditori stringono la corda, il paziente rimane soffocato e chi s'è visto s'è visto.

Lo stesso si dà oggi con la Germania. La Germania che ha tutti i torti possibili ed im-

PREFIRAM
LACTA
CHOCOLATE E LEITE COM MAIS BENEFICISSIMO

MALATTIE dello STOMACO FEGATO INTESTINO
Prof. Manginelli
Professore della R. Facoltà di ROMA - Medico degli Ospedali e del Policlinico di ROMA
RAGGI X - CHIMICA - MICROSCOPIA - ENDOSCOPIA
Cora Rua Anhangababu, 22 - Resid. Rua Augusta, 353
Telef. Rua 6141 - Telef. Avenida 2191

MALATTIE DELLA DIGESTIONE

Dott. CARLO ASCOLI

Specialista per le malattie dello STOMACO e degl'INTESTINI; unico che cura esclusivamente le malattie della DIGESTIONE. Abilitato senza esami, come autore di opere importanti di medicina. — Consultorio fornito dei piú moderni ed efficaci mezzi di diagnosi e di cura — ANALISI chimiche e microscopiche, esami del sangue, gastrodiafanoscopia, massaggi meccanici, tremuloterapia, applicazioni elettriche, ecc. ecc.

CURA RADICALE DELLA STITICHEZZA

RUA AURORA N. 113, ANGOLO CONS. NEBIAS

IN CASA TUTTI I GIORNI NON FESTIVI DALLE ORE 10 ALLE 12

E DALLE 2 ALLE 5 — Nei giorni festivi dalle 8 alle 12

TELEFONO, CIDADE 45-02

LE CHIACCHIERE DI NASONELLI

IL CUORE DI SGORLON

— Come mai, Pietro, alla vigilia della piú bella festa dell'anno, il Natale, sei così nero, nero?

— O nero, o verde, o amarello, sior, el fatto si è che non posso esser allegro.

— Ti manca forse il tradizionale panettone?

— A questo non ghe penso, un pezzo de panetton o de polenton, domani lo podarò divider con la mia Nina. Ma al mangiar ghe penso sempre tanto come alle prime scarpe che go smesso nei giorni della mia infanzia.

— E allora?...

— Ecco, già lei el ze piú curioso de una comare e bisogna contar tutto. Son avvilito oggi piú degli altri trezento e sessanta quattro zorni perché non son abbastanza ricco.

— Oh, oh, in vecchiaia sogni le ricchezze; male, male, amico mio. Ti saltano dunque dei grilli nella zucca?

— Nè grilli, nè rospi, nè jacaré, col suo permesso. Ma quando se ga un tantirolin de corazon se resta preoccupadi e commossi. Ghe conto subiton el perché. Me son fermà dimque stamattina, tanto per accontentar la mia Nina, davanti alla vetrina de una loggia, che saria un bazar, piena di zogattoli de tutte le specie, proprio una bellezza. La Nina la saltava dal gusto, divertindose un mondo quando ecco che tenuda a man da una povera donna se mette vicin a mi una piccinina bionda, bella come un cherubin, spalancando i so ocioni de paradiso davanti a tanti brinquedi. Mi accarezzo la testolina de quell'angioletto alloréh me sento dir: Comprame la boneca granda. La mia mamma non ga soldi.

— Quale? — domando mi stupidamente, senza ricordarme de aver le scarselle vuode.

— Quella là, con la corona da regina.

La boneca aveva nientemanco che el prezzo de cento e venti fiorini. Una somma maggior de quello che costa la baracca dove passo le mie notti dando lezioni de economia politica alla mia Nina.

La bambina intanto la aspettava, guardandone coi oci lustrati dal desiderio.

— Aspetta, cara, mi go dito, che preparo el "cheque" per andar a tirar i soldi dal Banco e te la compro subito.

E con la Nina me son ritirà mentre la bambina poveretta la faceva dei salti de contentezza.

Ma mi avevo el cuor come stretto in una morsa pensando che alla mia bugia l'aveva prestà fede. Sempre per soddisfare la curiosità della mia coccolona in seguito ho visità altre vetrine de loggie e de confetterie e da pertutto ho visto col naso sulle vetrine tanti poveri fioletti pregando gli amati genitori, disperadi come l'aria de marzo, de comprar dolci e brinquedi. Perché l'ironia, la disgrazia piú grande la ze questa: cioè, che i bambini non se dan ragione de la miseria e quindi de l'impossibilità della mamma e del papà de acquistar tante belle cose e gridan e pestan i piedi con le lagrime ai oci, straziando l'anima dei genitori i qual han avuto solo la colpa de portarli a veder tante meraviglie.

Oh, se mi fossi un milionario, stamattina avria portà via con tanti camions tutti i confetti e tutti i cavallini, bonecche, trombette, tamburini, ecc. che go visto nella mostre, avria scaricà tutto al largo da Sè e dopo che venissero pure a reggimenti i ragazzi poveretti e le piccine da tutte le strade, godendome un mondo a caricarli tutti de ste allegrie. Ecco perché soffro oggi de esser piú povero de Giobbe.

— Bene, bene, ma, e la Nina?

— Eh, la Nina ormai la ze nell'età della razon. A una trombetta la preferisce un piatto de pasta asciutta. Miuga che mi lasci passar el Natale inosservato del tutto. Con tre testoni go comprà un golozazzo da leccarse el naso per una settimana, ma basta li; spese improduttive gnente. Ghe canterò la pastorella del presepio, ghe racconterò la storia dei tre re magi, reciterò la parte dell'asin e del bue con tutta coscienza e dopo andremo a nanna ambidue, beati e contenti come se fossimo milionari. Perché zè proprio vero che chi se contenta, gode. A rivederci in bona salute, sior Nasonelli, vado a preparare le mense.

Così, Pietro Sgorlon mi ha lasciato, con un sospiro. Ah, il pensiero dei bambini senza regalo, lo struggeva davvero.

NASONELLI

Una tremenda congiura

OLTRE CINQUANTA ARRESTI
PREVENTIVI

Corre (e nessuno può oramai più fermarla) una inchiesta in segreto di giustizia, alla Polizia Centrale, su una grande congiura nella quale sono implicate numerose persone assai note nel commercio importatore di S. Paolo.

Oltre cinquanta individui sono già stati preventivamente arrestati e sono in vista numerosi altri arresti.

Si tratta, nella massima parte, di importatori di vini francesi, italiani, spagnuoli, greci, argentini, ecc. ecc. che per solito si fanno fra di loro la piú spietata lotta di concorrenza, ma che il comune pericolo ha messo d'accordo per sopprimere, né più, né meno, che varie persone e far saltare per aria alcuni depositi di un celebre vino di Rio Grande do Sul.

I lettori hanno già indovinato che si tratta del miglior vino nazionale, l'Unico Extra che sta alla pari di moltissimi vini stranieri.

Non appena il Vino Unico Extra è entrato in mercato, gli altri vini stranieri hanno sofferto un colpo tremendo. Più del 50 olo del consumo locale se l'è già accaparrato il Vino Unico, in poche settimane di lavoro e, andando le cose avanti di questo passo è facile prevedere che tutti gli altri vini saranno scalzati.

Potevano gli importatori dall'Europa restare con le mani in mano di fronte a simile minaccia? Mai più. Però questo non giustifica l'infame piano stabilito per assassinare il rappresentante del Vino Unico signor Lucio De Pino e gli esclusivi concessionari per le vendite signori De Maio, De Franco e Cia., e tanto meno giustifica il tentativo di far saltare con la dinamite i depositi centrali di rua Conceição, 22 e le sucursali.

L'altra notte per caso due soldati hanno tratto in arresto un uomo che stava applicando fuoco ad una miccia... L'arrestato ha cantato e si è saputo tutto...

Pensino i lettori alle tragiche conseguenze che poteva avere l'attentato, senza il provido intervento salvatore!... Case crollate, macerie per aria, scoppi, morti, feriti, famiglie in lutto, ecc. ecc. Ma la piú tragica conseguenza sarebbe stata la mancanza temporanea del Vino Unico Extra sulla piazza, mentre la popolazione di S. Paolo oramai non ne può più far senza.

Speriamo che la giustizia colpisca incorrabilmente i colpevoli.

DOCT. F. A. DELLAPE

Malattie genito-urinarie - Chirurgia
Consultorio: rua DIREITA, 35, sobrado
Dalle 3 alle 5 pom.
— Telefono, 4805 - Central —
Residenza: Av. Rangel Pestana, 430
Tel 2899 - Braz

Dr. EDOARDO GRAZIA NO

Assistente al Sanatorio di Santa Caterina del prof. Luciano Gualberto - Malattie dell'utero - Ernie - Emorroidi - Varicoceli - Idroceli - Cura delle malattie venereo-sifilitiche coi processi piú moderni.
Residenza: rua DA LIBERDADE, 30
Tel. Central 2284
Cons.: rua Alvares Penteado, 2 (angolo rua Direita) - Dalle 13 alle 15 - Telef. Central 4543.

TODA A
Elite PAULISTA
FREQUENTA A
Confitearia Selecta
R. Barrão de Itapetininga, 25
Telefona, Cidade 5055
SÃO PAULO

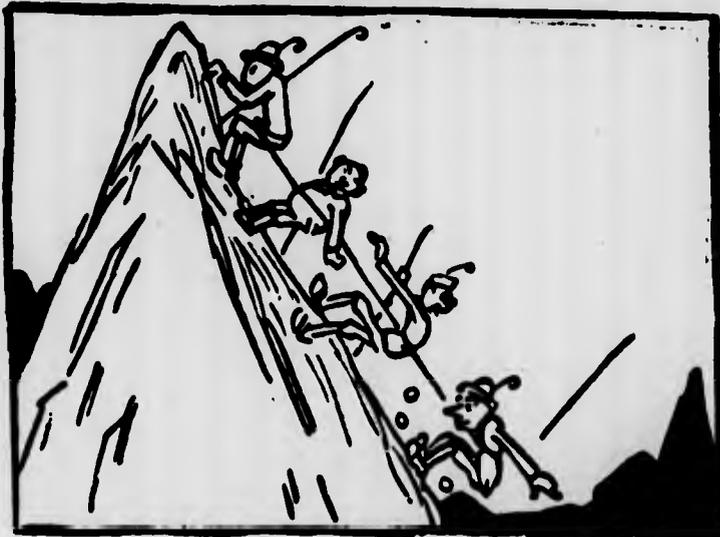
LA SITUAZIONE ALLA DANTE

Misure di precauzione

Solidarietà necessaria



Valentino: — Legatemi ancora più stretto al mio scanno. Non vorrei che tutte queste seccature m'inducessero ad andarmene in un momento di distrazione.



Guelfo: — Aiutol Qui scivolo!
Valentino: — Non fare lo sciocco. Tienti bene stretto. Non capisci che se scivoli tu cadiamo tutti in fondo al precipizio?

Pasquino mondano

UNA LUSINGHIERA ONORIFICENZA

La Croce di Grande Ufficiale della Corona d'Italia che S. M. il Re ha concesso in questi giorni al conte Alessandro Siciliano, è una onorificenza che viene elargita assai di rado nella stessa Italia e che ancor più raramente viene elargita all'estero. I Grandi Ufficiali, fuori del regno, si possono, forse, contare sulle dita della mano.

Questa assai parca concessione è l'indice dell'intrinseco valore di tale titolo onorifico che mette di colpo coloro che lo hanno meritato fra i più benemeriti della nazione. Il Grande Ufficialato è sempre la consacrazione di meriti eccezionali di mente, di cuore, di carattere; è la consacrazione di tutta una vita spesa in beneficio della società in generale ed in onore della patria in particolare, sia nel campo del lavoro, sia in quelli della scienza, dell'arte, della politica, della diplomazia, ecc. ecc.

Questo preciso significato hanno attribuito tutti alla recente nomina; poiché tutti sanno che il conte Siciliano è veramente uno degli eletti, che con le loro opere, la loro intelligenza e la loro iniziativa hanno saputo innalzare il prestigio della patria all'estero.

La lusinghiera onorificenza gli giunge mentre egli sta legando indissolubilmente il nome italiano al successo della più colossale, più audace e soprattutto più geniale opera di consolidamento dell'economia del Brasile, al quale ha dato tutta la sua vita laboriosa, e che con respiro più largo e più sollevato guarda oramai fiducioso verso l'avvenire. Il che vuol dire che anche al nostro governo, anche a S. M. il Re non è sfuggita l'importanza della nuova valoriz-

zazione che il conte Siciliano ha compiuta e che ne è stata compresa tutta la sua portata.

Il Pasquino è lieto di porgere all'illustre connazionale i suoi più vivi rallegramenti.

TEN. GIUSEPPE PUGLIESE

Siamo informati che verso la fine del prossimo gennaio partirà per l'Italia il tenente Giuseppe Pugliese, valoroso reduce di guerra, che copri la carica di presidente dell'Associazione dei Reduci per parecchio tempo e che nella medesima carica venne confermato la scorsa settimana.

Egli si reca in Italia per riacquistare più rapidamente la salute, intendendo ricoverarsi per

qualche mese in un rinomato Sanatorio.

Il tenente Pugliese venne sottoposto ultimamente ad una delicata operazione chirurgica nella Casa di Saluta Matarazzo, ed ora va a ricercare nelle pure aere della penisola il completo ristabilimento che noi gli auguriamo di tutto cuore.

CENA DI CAPO D'ANNO

Sabato prossimo, 31 corrente, dalle 23 in avanti, per festeggiare la fine del vecchio e l'inizio del nuovo anno, la ditta Mappin Stores — come per gli anni scorsi — ha organizzato una sontuosa cena nel suo salone da tè, che sarà rallegrata da un'ottima orchestra e sarà seguita da animatissime dan-

ze. Servizio completo: 15\$000 a persona.

UN SUCCESSO DEL PITTORE CANTU'

I giornali di Santos recano una buona notizia relativa al trionfo sempre crescente dell'arte italiana nello Stato di S. Paolo; e noi siamo ben lieti di registrarla.

Il colonnello Montenegro, prefetto municipale di Santos, volendo rendere un atto di omaggio alla memoria della contessa d'Eu, il cui nome è legato alla storia del Brasile in quella fulgida pagina riguardante la liberazione degli schiavi, decise di far ornare il salone d'onore del Palazzo Municipale di Santos con un ritratto della benefica dama e ne affidò l'incarico al valente pittore Angelo Cantù.

Mentre ci congratuliamo col nostro egregio amico per l'onorevole e importante incarico ricevuto, siamo ben certi che Angelo Cantù in questo nuovo cimento di arte saprà far riflettere ancora una volta la magnificenza del suo temperamento artistico.

IL PARADISO... TERRESTRE

Per l'occasione delle feste di Natale e Capo d'Anno, da gente pratica che sono, i dirigenti della ditta Mappin Stores hanno trasformato il loro stabilimento in un vero paradiso terrestre, in un vero Eden. Tanta è la quantità e la varietà di articoli-fantasia propri per regali a grandi e piccini e oltre migliaia di articoli, che a guardarli soltanto si resta addirittura sbalorditi.

La maggiore attrattiva, però sono i prezzi, che per l'occasione la casa Mappin Stores ha enormemente ribassati, prezzi che di per sé stessi invitano a fare acquisti.

Chi, dunque, non vorrà fare un regalo alla propria signora, al proprio bambino, al fratello, alla sorella, ai parenti, agli amici?



SARTI

Volete soddisfare i vostri clienti?
Volete aumentare la clientela?
Volete veder prosperare i vostri affari?
Abbonatevi ai figurini

"L' Evoluzione della Moda"

I PIU' PERFETTI
ED ELEGANTI

Abbonamento per il 1922 - 35\$000
Richieste al

Prof. Francesco Borrelli

Rua S. João, 83 - Casella, 1112
S. PAOLO

Gratis a richiesta numero di saggio della rivista mensile
"La Scuola Moderna"

Olio Sasso



Preferito intutto il mondo

I PIONIERI DEL LAVORO ITALIANO

Abbiamo avuto il piacere di conoscere nei nostri uffici il signor Gino Davina, socio della potente ditta Della Pasqua e Davina, proprietaria del Frigorifero Sul-Americano e della più grande fabbrica di salami, prosciutti, ecc. non solo del Brasile, ma di tutta la America del Sud, con succursali in S. Paolo, Rio de Janeiro e Porto Alegre. La ditta Della Pa-

squa e Davina che si dedica a qualunque ramo di affari, oltre alla sua industria, e che ha un movimento annuo di migliaia di contos de reis, è sorta relativamente da pochissimi anni e col suo meraviglioso e rapidissimo sviluppo, con la rete enorme di affari che ha creato, costituisce uno di quei magnifici esempi della capacità degli italiani ed una delle magnifiche affermazioni del loro lavoro.

Il signor Gino Davina si può considerare uno dei pionieri più completi del lavoro italiano. Sette anni fa partiva per Rio Grande do Sul, come ci ha modestamente detto egli stesso, con cento mila reis in tasca, presi a prestito ed ha cominciato a lavorare in una cantina con una macchina che costava trentadue mil reis. Oggi è socio di un'immensa azienda, che ha una produzione fantastica, che è dotata d'impianti colossali e che fornisce ogni regione del Brasile, avendo sostituito quasi totalmente la produzione straniera. I più fini salami italiani, lo stesso salame di Milano, i prosciutti... inglesi cotti, ecc. ecc., tutto esce dal frigorifero Della Pasqua e Davina, che provvede pure da sé stessa all'allevamento su larga scala dei porci destinati alla sua industria.

Dal signor Davina abbiamo pure appreso interessanti informazioni sulle nostre colonie di Rio Grande do Sul, dove la vita è ancora patriarcale, dove non si conosce la miseria, dove la crisi non è mai esistita, dove il lavoro metodico e tenace dà a tutti la tranquillità della vita ed il benessere. Gli italiani, in quelle regioni, hanno creato tutto: abbattute le foreste si sono insediati da padroni sulle fertili colline e sulle feraci valli che producono ogni ben di Dio; hanno costruito strade lussuose per lo sbocco della loro produzione, hanno creato industrie, hanno in una parola portato la civiltà, dove prima non c'erano nemmeno vestigia di consorzio civile.

Con le sue entusiastiche descrizioni, il signor Davina, che fra parentesi è un antico abbonato del *Pasquino*, ci ha fatto venire un vivo desiderio di conoscere da vicino quelle nostre floridissime colonie, ma ci ha fatto soprattutto

pensare, come sarebbe facile risolvere il problema dell'emigrazione se anche lo Stato di San Paolo si decidesse ad adottare questa forma di colonizzazione, che è la migliore, quella che più lega il colono alla terra ed al paese e quella che gli assicura, assieme all'indipendenza, maggior conforto e maggiori utili.

CIRCOLO EDUCAZIONE E PROGRESSO

Questa sera, alle ore 21, nella sede sociale, a rua Martim Burckhard, 3, la direzione offrirà un trattenimento drammatico-danzante ai suoi soci ed amici.

Dal corpo scenico di questo sodalizio, sotto la direzione del sig. O. Rossi, verrà messa in scena *Infedele*, commedia in tre atti di R. Bracco. Dopo la recita avranno inizio le danze.

Grati per l'invito.

II. PANETTONE, I BAMBINI E... GLI ALTRI

Per il Natale — che è domani — non sono solo i bambini a volere il panettone; anche gli altri, i signori papà, ne sono golosi e forse più dei primi.

Specialmente, poi, quando il panettone — che, come le frittelle di S. Giuseppe, è un dolce tradizionale italiano — è manipolato in quel modello di fabbrica che è la *Confetteria Fasoli*.

La quale — oltre al panettone e ai famosi cesti per regali — ha preparato per le feste quanto di più squisito si possa desiderare in fatto di dolciumi, vini e liquori.

LYRIAL CLUB

Come al solito, questo club realizzerà domani, dalle 19 alle 24, nella sua sede sociale un trattenimento danzante, dedicato ai suoi soci e famiglie.

BUON NATALIZI

Ai nostri amici, abbonati, lettori ed annunziati inviamo per le feste natalizie i più sinceri auguri.

Ringraziamo tutti coloro che ci hanno inviato biglietti d'auguri, che contraccambiamo.

SCIROPPO PAGLIANO

DEL PROF. **Girolamo Pagliano**
FIRENZE



L'ottimo fra i purganti, efficace depurativo del sangue, disinfectando perfettamente l'intestino, guarisce la stitichezza, di pronta azione. — La sua fama che dura da oltre 80 anni, garantisce la sua bontà. —

GUARDARSI DALLE IMITAZIONI E DALLE CONTRAFFAZIONI.

Esclusivo concessionario e depositario per tutto il Brasile:

EMILIO AJROLDI
RUA QUINTINO BOCAIUYVA N. 4 - SÃO PAULO
RUA GUARALVES DIAS, 50 - RIO DE JANEIRO

SALUTI DALL'ITALIA

L'ultima posta dall'Italia ci ha recato i graditi saluti del cav. Enrico Catani e del signor Emilio Ajroldi.

NEO-DIPLOMATA

Nella Scuola Normale Secondaria di piazza della Repubblica, in questi giorni ha ottenuto con intenzione il diploma di maestra la signorina Vicentina Paulina Lettiere, figlia del sig. Raphael Lettiere, noto proprietario in questa capitale, e sorella del sig. Francesco Lettiere, commerciante di questa piazza.

Congratulazioni.

BOAS MAES
VOSSOS FILHOS
TEM DORES?
USAE EMPLASTRO
PHENIX

Confetteria Pinoni

Rua 15 de Novembro, 41 - Tel. Cent. 243 - Z. PAULO
LE CESTE DI NATALE e CAPO D'ANNO "PINONI"
sono le meglio assortite, le più elegantemente confezionate, le più a buon mercato e le più preferite e ricercate.

Casa Gino Fazzi

BAR E BIGLIARDI
Rua do Carmo, 19 - Tel. Cent. 4922
Fritta fresca - Formaggi italiani - Assortiti - Vini fini - Salumeria - Dolci, biscotti ecc.

Dott. ALFIO GRASSI

Chirurgo del Policlinico ed Ospedali Riuniti di Roma
Chirurgia generale - Malattie delle signore, delle tiroide (Gosso), Vie urinarie - Ostetricia.
Consultazioni: dalle 13 alle 16
R. DA LIBERDADE, 162
Tel. Central 4229

Grande Tintoria Chimica "Cruzeiro do Sul"

Unica casa che lava e tinge con processi chimici. - Si lavano e si tingono in qualsiasi tessuto e qualunque colore: lana, seta, cotone, tappeti, cortine, ecc. - Si lava chimicamente o con benzina qualunque vestito da signora per fino che sia. - Vi è annessa pure una sezione di sarto e sartre, per rifornire. - Lavori garantiti con perfezione e prontezza
ROSARIO SALVATORE
RUA DA LIBERDADE, 25 - Telefono, Central 2274

Dott. G. A. PANSARDI

degli Ospedali di Napoli e Parigi
Clinica esclusiva della Via Urinario - Sifilide e Pelle
Cura della blenorragia acuta cronica, restringimenti uretrali, ecc., secondo i metodi più moderni della scienza.
RUA LIBERO BADARO, 67 (sobrado)
Telefono 1151, Central
Dalle 9 alle 11 e dalle 14 alle 17

LE "PICARETAS" ARGENTINE CHE INFESTANO LA PIAZZA



NOZZE

Venerdì della scorsa settimana, nella residenza del cav. uff. Enrico Secchi, vennero celebrate le nozze della nipote gentile signorina Cleonice Secchi de Macedo, col sig. Luigi Sparapani, figlio del sig. Sebastiano Sparapani.

Alla coppia felice i nostri auguri.

CONDOGLIANZE

Inviemo all'amico dottor Ugo Maroni, ingegnere della Compagnia Telefonica, le nostre più sentite condoglianze per la morte della mamma sua, la buona signora Isolina, avvenuta in Italia la scorsa settimana.

DALL'ITALIA

Col piroscafo *Re d'Italia* ha fatto ritorno in S. Paolo l'avv. Alfredo Cusano, che viene a riprendere il suo posto di battaglia (con relativi morti e feriti) nella stampa coloniale.

Ha fatto pure ritorno con lo stesso vapore il signor Eugenio Frioli, linotipista del *Fanfula*, che si era recato in patria per motivi di salute.

Il nostro bentornati.

GRUTA BAHIANA

Sotto questa attraente denominazione la firma Brito e Cia. il 21 corrente ha inaugurato un nuovo restaurant a rua Benjamin Constant n. 22.

La colazione offerta per l'occasione agli amici riuscì oltremodo animata e succulenta.

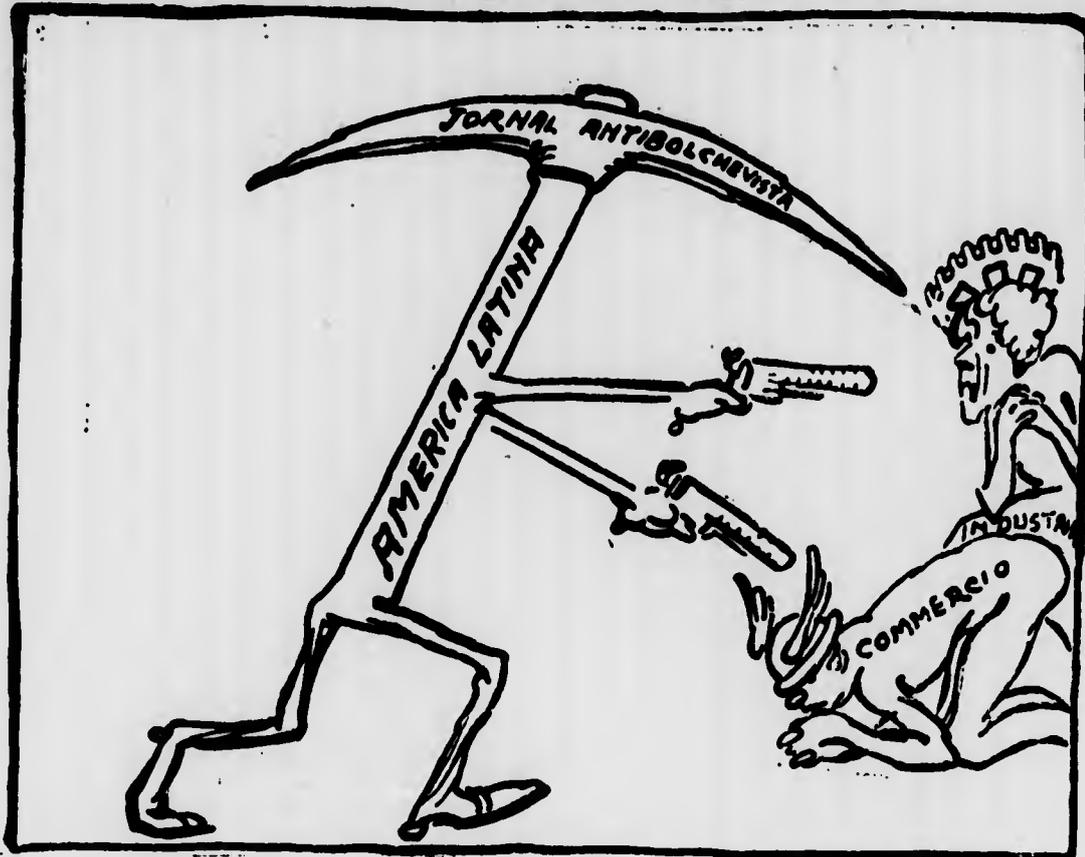
ALFRIATARIA

Importazione diretta di stoffe Inglese - Semore novità - Lavoro sollecito e perfetto

DI

Antonio Mosca Rua 15 de Novembro, 52, sobr. Tel.: Cid. 3509 - S. Paulo

Per mangiar bene e spender poco
preferite la
Pensão Internacional
Travessa Seminario, 42 - Sob.
Tel. 6397 Cidade
con servizio di restaurant a la carte



Le picaretas: — O la borsa, o... vi abbandoniamo al bolscevismo!
Il commercio e l'industria: — Pietà! Pigliatevi pure la borsa! Però tanto valeva farci espiare dei nostri averi dai bolchevisti...

AGLI EROI MODERNI ED ANTICHI

Eroi Eroi,
Che fate voi?
Poniamo il poi.
G. Giusti

Ma che Achille, ma che Orlando,
Eroi tipo roccò?
L'uno è vecchio, l'altro il brandò
Rialzare più non può.
Roba smessa, trasandata,
Buona sol da buttar via,
Oramai l'han soppiantata
Valentino e Compagnia.

Questi sì, sol questi i veri
Sono e autentici eroi
Che coperti di cimieri
Se ne van ponzando il poi;
Con la croce sopra il petto
E la spada ne la man
Se ne vanno, stando a letto,
Pian pianin, lontan lontan.

Ligi a l'alta disciplina
Che li fece cavalier
Di difender la divina
Religion, l'onore, il ver
Han giurato e al rito pio
Mantenuta han sempre fé,
Combattendo "pel mio Dio,
La mia Donna e il mio Re".

E da veri antichi erranti
Si son posti nel cammin,
Camminando sempre avanti,
Trasportati dal destin
In ricerca d'avventure
Dove l'inclita pietà
Rifulgesse ne le pure
Gesta ornate di bontà.

Valli, monti, aperti piani,
Colli aprichi, fiumi e laghi,
Camminando come cani
Traversar ridenti e vaghi
Di potere un buon castello
Sinantellar senza pietà
E alla donna dell'ostello
Insegnar la castità.

La trovaro in un aprisco
Che non era un castel;
Stava in largo S. Francisco
Poco lungi da un bordel,
E le disser: "Dulcinea,
Vieni nosco, ti voglian
Impalmarti, farti *mea*
Offerirti quattro man.

Abbassò lo sguardo onesto
Dulcinea ed arrossi,
Qualche smorfia, qualche gesto,
Ma fini col dir di sì.
Ed i quattro paladini
Penetrar nel suo castel
E a corroder i confini
Cominciarono bel bel.

Tutti quelli che alla dama
Faccan la corte s'en fuggir
Spaventati dalla trama
Che vedeansi intorno ordir:
Chi si chiuse in un convento,
Chi ramingo se n'andò,
Chi le vele diede al vento,
Chi alla vita rinunciò.

Solo i quattro moschettieri
Alla breccia si piantar
E gridaro arditi e fieri
Più nessun qui dee passar.

Noi, noi soli de la bella
Siamo i veri difensor,
Guai se alcun osasse d'ella
Distorfare il... bel candor.

Fuggir tutti a questi detti
Atterrito dal terror
Provocato entro i lor petti.
Fra l'altissimo fragor
Salda, immota, senza tema,
Come veri paladin,
Sta la gente che non trema,
Compagnia e Valentin.

Il menestrello a spasso

CAFFÈ PARAVENTI

E' stato inaugurato il 20 corrente il nuovo Caffè Paraventi, in via 15 Novembro 39. I proprietari, praticissimi in questo ramo d'affari, non hanno lesinato nessun sacrificio per preparare al pubblico il maggior conforto ed eleganza desiderabili, nulla trascurando, sia in materia di servizio inappuntabile, sia per la scrupolosa osservanza alle più perfette norme igieniche.



Piccola posta

DOENTE — Finita l'enciclopedia?
Ma se comincia adesso! Intanto l'altro giorno il commendatore professore ed il prof. Guarneri quasi quasi si pigliavano per la... *carera*, sempre a proposito di quel famoso regolamento.

Il prof. Guarneri, incontrato il commendatore in un corridoio dell'Ospedale, l'apostrofo così: *Radamés, discolpati!* Tu mi avevi solennemente promesso di far posto al mio assistente dott. Raja se io mi fossi prestato al giuoco di concorrere per lasciar fuori il prof. Grassi, essendo io l'unico che poteva batterlo per titoli. Ed io concorsi, ma il mio assistente *ficou a ver natios*.

Al che il comm. professore rispose: Cosa vuoi che io ti faccia? Quando ti feci quella promessa io ero convinto di poter continuare a fare quello che volevo io, nel Consiglio dell'Ospedale e che tutti i consiglieri continuassero ad essere pecore. Viceversa all'improvviso mi sono accorto che... non c'è più religione. Quegli infami mi hanno becciato le... varianti al regolamento che io avevo proposto per salvare capra e cavoli...

La cosa non è finita qui. Pare che il dott. Guarneri, mezz'ora prima d'imbarcarsi per l'Italia, voglia dare le dimissioni ed allora... nuove *enciclicas*...

Pure il caso Carini avrà ripercussioni. Per indovargli la pillola lo vorrebbero nominare non sappiamo a quale carica onorifica. Ma il prof. Carini, avendo avuto sentore della cosa, avrebbe dichiarato, secondo quel che dicono: Mi avete tolto l'arrosto e pretendete che io mi contenti del fimo? *Marameo!*



Sali di Montecatini

CONTRO LE MALATTIE DELLO
**STOMACO
FEGATO
INTESTINO**

In tutte le farmacie e drogherie

UNICI CONCESSIONARI PER IL BRASILE:
ENEA MALAGUTI & C. IA
RUA 11 DE JUNHO N. 9 — SANTOS

Oltre a queste *enciclicas* diciamo così regolamentari, perché derivate dal regolamento famoso, altre stanno maturando. C'è la ditta concessionaria della *Axambu* che vuol innovare un processo di risarcimento di danni contro l'economio cav. Picchetti che ha ridotto il consumo di quell'acqua al 50 per cento; c'è la protesta contro l'allontanamento di alcune stuoie giudicate tra le più pratiche e le più diligenti; e c'è... c'è la questione morale suscitata dal *Pasquino* per la famosa questione del Morro Vermelho.

Perfino da Rio c'è stata una persona che si è interessata alla cosa ed ha chiesto urgenti spiegazioni, facendo anche quasi quasi sapere che se non si fa una buona *limpeza*, potrebbero capitare delle sensazionali dimissioni.

CARLETTO (e ROCA) — Fammi sapere a volta di corriere se ce l'hai quel famoso medaglione, perché in caso contrario te lo posso mandare io. Non dimenticarti di mettere nella lettera lì francobollo per la risposta.

SALOMONE — Non dubitate che a tempo opportuno — lasciateci prima sbrogliare l'altra questione — tratteremo anche l'affare di quell'altra istituzione del Braz. Non sapevamo che le cose stessero come ci dite e come, speriamo almeno, ci documenterete, perché le sole affermazioni vostre non possono bastare. Se effetti-

vamente due persone private comperarono quella proprietà per 200 contos, pagando appena una piccola parte all'atto della scrittura e successivamente le altre rate col ricavato delle pubbliche sottoscrizioni, ci troviamo di fronte ad uno sfruttamento della beneficenza privata e pubblica ancora più grave dell'altro da noi denunciato.

In tal caso non mancheremo di fare i dovuti rilievi, perché la beneficenza pubblica non deve servire alla speculazione privata.

Ma... documenti vogliamo. Ci lasterebbe intanto la copia della scrittura di compera...

ARTISTA — Non sapremmo dirvi con precisione se quell'esposizione... *conto do cigario* fatta a Buenos Aires e di cui parlano i telegrammi dall'Italia sia precisamente quella che fu organizzata dal comm. Celentano, fondatore di grandi giornali italiani di là da venire in S. Paolo.

Certo egli si recò a Buenos Aires per organizzare una esposizione.

CAPITALISTA — Consigli da noi? Ma lei scherza! E' vero che cento contos più, cento contos meno, quando c'è la salute, non fanno differenza. Ed è pure vero che anche ammesso che la celebre concessione mattogrossense racchiudesse un'amara delusione e che la ferrovia... strategica non si potesse costruire, resterebbero pur sempre... gli studi ed i piani tracciati per la medesima. E met-

tendo gli uni e gli altri in un Museo, magari in un Museo Commerciale, si arricchirà sempre il patrimonio... storico della iniziativa italiana in queste terre.

Però noi la responsabilità del consiglio non gliela diamo. S'arrangi. Perché non prova a fare una proposta del 5 o del 10 per cento, rinunciando ai piani ed agli studi? Forse, anzi senza forse, sarebbe accettata.

NEMO — Anche senza aver interpellato Dionisio in proposito crediamo di poter essere in grado di smentire la notizia che per la seconda volta vien messa in giro. De Ambris sta bene in Italia e poi, anche se si decidesse a venire ad assumere la direzione del *Pirrola*, lo stipendio propostogli non gli basterebbe nemmeno per i fiaschetti di Chianti che ha l'abitudine di ingoiare inneggiando alla democrazia.

POVERO ME! — Sono cadute anche a noi le braccia come a voi! Achille Loria che studia il Brasile attraverso il librercolo di Bonacci!!! E quasi non bastassero le sciocchezze di quest'ultimo, ne infila anche per conto suo altrettante. Ed è così che in Italia trattano le questioni emigratorie!

Però ci viene un dubbio. Quell'Achille deve essere un altro Achille... con relativo tallone debole...

SOCIO DANTE — La ragione per cui noi non interveniamo nella polemica ve l'abbiamo già detta. Lasciamo che se la sbrighino fra di loro.

Se noi dovessimo intervenire lo faremmo nel senso di porgere aiuto al consiglio. Crediamo che un consiglio meglio adatto di questo a resistere a tutte le intemperie, a tutte le bufere, a tutti... i terremoti ed a tutti gli sconvolgimenti sia impossibile trovarlo, neanche se lo si facesse apposta, con legno

PER LE FESTE

Un Regalo
BELLO UTILE e PRATICO

Una splendida BONBONIERA di metallo, litografata con vedute del Monumento dell'Indipendenza Brasiliana, Stazione della Luce e Rio de Janeiro, scelta a piacere, piena di eccellenti "Balas" con un magnifico calendario a colori.

2 porta sigarette "Mascotte" di metallo, con sigarette di cacao.

3 Crackers (estalos) Fincato, con giocattoli per bimbi.

Prezzi di reclame 5\$000 più 1\$000 per la spedizione.

G. Fincato, Filho & C.
Rua Pratas, 42

Casella postale 293 - S. Paulo

UNA DATA MEMORANDA: 12 GENNAIO 1920

Dott. Luigi Cesare Pennalin
SPECIALISTA
 nel trattamento della **PIORREA,**
GENGIVITE e STOMATITE
RUA 15 NOVEMBRO, 6 - sala 4
 Tel. 1939 - Central
 Dentista dell'Ospedale Umberto I

duro duro, con cuore duro duro e sopra tutto con *cara dura dura*. Gliene possono dire quante ne vogliono: non si muove *nem a pau!* Non diventa rosso, e tanto meno verde, e tanto meno giallo dalla vergogna. Più lo accusano e più diventa olimpico, indifferente, superiore. Ad ogni attacco risponde con una iniziativa nuova: le scuole, gli alunni gratuiti, i comitati regionali, subregionali, orinali, ecc. ecc. E' gente che non ha fatto la guerra, è vero, ma a cui non si può certamente dire che manchi il coraggio. E farà fortuna! Queste sono precisamente le doti che si richiedono a chi vuole andare avanti.

BALLERINO — Effettivamente si era parlato di un gran ballo da organizzarsi in beneficio di una istituzione coloniale. Si erano perfino... preventivati quarantacinque contos di utile. Per lo meno questo era quello che i promotori si erano proposti di ricavare dal medesimo. Senonché la cosa pare si sia arenata. La signora alla quale era stato offerto il patrocinio della festa ha preso tempo per pensarci su e forse finirà per pensarci... giù. Capirete che adesso, con le ripercussioni di certi avvenimenti, a nessuno può sorridere l'idea di patrocinare della beneficenza. E se — penserà forse la signora — un bel giorno l'istituzione in favore della quale dovrei mobilitare le mie amiche, diventa una.... proprietà privata?

SICUMERA — Non lo dicevamo noi che il pericolo stava nel cominciare e che una volta cominciato era impossibile prevedere dove si sarebbe andati a finire? Anche gli... argentini sono come le ciliegie. Uno tira l'altro... Dopo quelli del libro sulla guerra sono venuti quelli dell'America... La-



La gloriosa conquista di un morro... senza baionette, senza... cospingarde e senza bombe a mano

tina, con certe *picaretas* da far spavento, capaci di demolire con pochi colpi anche le più colossali costruzioni industriali.

Si comincia a capire a Buenos Aires che il Brasile è una.... *mina*.

Figuratevi che le ultime *picaretas argentinas* hanno trovato il modo di sfruttare anche il bolscevismo, mettendo insieme una pubblicazione di propaganda anti-bolscevista che *impurano* a migliaia di copie alle case industriali, dando loro ad intendere che distribuendo quella agli operai ogni pericolo bolscevista è scomparso... E ne *smammano* in quel giornale d'ogni colore.

L'essenziale è che se gli industriali non prendono provvedimenti si salveranno magari dal

bolscevismo, ma si faranno mangiare vivi dalle *picaretas* argentine.

A meno che tutti uno seguano l'esempio di parecchi industriali italiani che hanno messo senza tanti complimenti alla porta le... *aguas* del Plata.

CURIOSO — A dir la verità non sappiamo che cosa sia venuto a fare quell'egregio signore. Egli *lavora* privatamente, per suo conto. Visita *fazendas*, fa interviste con uomini di governo, *fazendeiros*, deputati, economisti, ecc. ecc. A sentire quel che ci dicono sembrerebbe che egli avesse in tasca il Commissariato dell'Emigrazione e che in Italia non attendano altro che un suo cenno per

scaraventare quaggiù qualche milione di coloni.

Purché non sia uno dei soliti venditori di fumo, che sono quelli che compromettono sempre le buone relazioni fra i due paesi.

Ad ogni modo stiamo attenti...

INCERTA — Signora mia, non si disperì per così poco. Telefoni alla *Distilleria Bellard* e faccia mandare alla sua amica una dozzina di liquori fini assortiti. E' il miglior regalo che le possa fare per le feste natalizie e di capo d'anno.

Se poi ne vuole mandare una dozzina anche a noi, non faccia complimenti.

MERCURIO — Tutte chiacchiere. Possiamo assicurarvi che non hanno ragione di essere tutte

COMPANHIA ITALO-BRASILEIRA DE SEGUROS GERAES

CAPITALE . . . RS. 5.000:000\$000

Sede: SÃO PAULO

ASSICURAZIONI: TERRESTRI - MARITTIME - FERROVIARIE
 (INCENDIO - TRASPORTO - FURTO - ECC.)

AGENTI GENERALI PER IL BRASILE:

BRASITAL S/A

Rua Libero Badaró, 109-III
 SÃO PAULO

Filiali: RIO DE JANEIRO - Avenida Rio Branco N. 35
 SÃO PAULO - Praça da Republica N. 23



CHIANTI RUFFINO

quelle dicerie originate dalla crisi reale che la piazza attraversa.

Quella ditta ha superato ottimamente ogni difficoltà. Il suo passato e la serietà e la probità dei suoi capi hanno fatto sì che i maggiori interessati e qualche amico, con una nuova prova di meritata fiducia, l'antassero a passare le difficoltà momentanee.

E tutti hanno appreso con piacere la bella notizia.

TIPOGRAFO — Prepari quindici linotypes e tre rotative. La Femina Giunggia ed il suo collaboratore hanno già cominciato a scrivere i primi capitoli dell'opera immortale che renderà celebre in tutto il mondo il Brasile e la colonia italiana di S. Paolo.

Il testo è scritto con inchiostro marca Tre Stelle.

POVERO DIAVOLO — Non è ancora giunto il momento di scrivere quel capitolo di storia coloniale che si commenta al tentativo del cavo. Non ostante tutto lo scetticismo che si nota nelle sfere... monetarie noi siamo convinti che non sia ancora giunto il momento di rinunziare al bel sogno. Tanto più che sappiamo che anche nel caso — che ci sembra assurdo — di una defezione grandica il cavo andrebbe avanti lo stesso.

Probabilmente non si è ancora trovata la forma più adatta per dare impulso all'iniziativa tenendo presente la situazione attuale.

Ne ripareremo.

FICCANASO — Smentite anche la combinazione fazendaria. Alfredo se ne stropicia della fazendas. Sta facendo il... monopolio del caffè per conto suo e di terzi cui piace star dietro le quinte e guadagna fior di quattrini. Beato lui!

MAESTRO — Non manchi, per carità, alla prossima convocazione della Federazione. Pedatelo.

Dr. FLORESTA BANDECCI
Avvocato
Rua do Carmo, 11 — S. Paulo

la deve narrare anche a lei le sue impressioni sull'Italia e la sua commozione davanti alla tomba di Battisti.

FIO-FIO — Già, a proposito di emigrazione! Cosa ci fa qui l'egregio comm. Tomezzoli? Ma, pensate, volete impedire al prossimo di viaggiare? Egli è, a quanto ci consta, in licenza ed anche i funzionari governativi passano la licenza dove meglio loro aggrada. Il fatto che la sua venuta abbia coinciso con l'atteggiamento ostil ed qualche deputato

italiano al Trattato di Emigrazione è una semplice casualità.

FILANTROPO — Venti mila reis più, venti mila reis meno, la sua situazione non cambia. Cosa sta a vedere se l'uomo sia o non sia degno di ricorrere alla filantropia coloniale.

Pensi piuttosto che sono già cominciati i libri d'oro per li Carnevale e che quest'anno, in omaggio al Centenario, si vogliono fare le cose alla grande e per conseguenza i libri d'oro saranno moltissimi.



Stemmi Araldici

Esposizione permanente nella "Agencia Editorial"
Rua João Briccola, 32 - Sobrado (Sala 3) S. PAULO

Trovansi già esposti oltre cento Stemmi delle seguenti famiglie più note e notabili d'Italia; fra le quali: Alliata — Angeli — Airoidi — Aureli — Bacci — Bacchi Barbaro — Bianchi — Bianchini — Bongiovanni — Bruschi — Capponi — Carafa — Carini — Carlini — Castelli — Cavalcanti — Conti — Curti D'Elia — De Vivenco — Della Valle — Ercolani — Fabbri — Fabbri — Farina — Ferrari — Ferroni — Fiorentini — Fontana — Franceschi — Franceschini — Francesconi — Gigli — Grassi — Gravina — Landini — Lenci — Lombardi — Lucchesi — Mattei — Martinelli — Masi — Mazza — Medici — Miari — Monti — Morelli — Morosini — Mosca — Padula — Pagano — Paolucci — Piazza — Pisani — Pucci — Pugliesi — Ranieri — Rinaldi — Rodrigues — Roberti — Romano — Rossi — Ruggero — Sassi — Sella — Spinelli — Squarciafichi — Tara.

Riproduzioni dagli estratti delle R. R. Biblioteche Nazionali e Centrali d'Italia.

Si fanno ricerche di notizie Genealogiche e Biografiche di qualsiasi altra famiglia. Si eseguono Stemmi a colori su carta o tela. Accettansi ordinazioni dall'interno.

"AGENCIA EDITORIAL" - P. LOMBARDI & COMP.
RUA JOÃO BRICCOLA, 32 - Sobrado - S. PAULO
(Entrada franca)

SAN MISIANO MARTIRE

Gli increduli, gli scettici, i miscredenti in quest'epoca di materialismo non credono ai miracoli, ai santi e tanto meno alla possibilità d'una esistenza di rassegnato martiro.

Eppure all'osservatore sereno, spassionato s'erge oggidi fra le moltitudini abbruttite dall'egoismo, la sovranamente altruistica figura del deputato Misiano, l'eletto di Torino, il martire moderno.

Non gli furono risparmiati i più atroci insulti alla Camera e fuori; nelle piazze e vie d'Italia sono minaccie e vituperi ogni qualvolta si permette di prendere una bocciata d'aria libera in pur libera terra. E perché? Semplicemente perché seguendo i precetti del divino Maestro preferi, in tempo di guerra, tutti i pericoli della diserzione piuttosto che uccidere degli infelici non aventi altra colpa che quella di esser nati e cresciuti in terra così detta straniera. O non siamo dunque tutti fratelli in questo misero mondo?

Invece di accordare a Misiano la corona civica, si volle posare sul suo capo quella del martirio.

Solo un popolo eminentemente evoluto poteva comprendere la missione santa di Misiano; quello russo bolscevico che infatti apre amorosamente le braccia al perseguitato. Oh, la severa lezione per tutti coloro i quali col pretesto di essere ex combattenti, fascisti, nazionalisti, patrioti eccetera vorrebbero lapidare il novello martire.

Martire che procede sicuro, sereno, forte nella sua coscienza di disertore convinto e aspettando di vuotare sino in fondo il calice amaro si rifugia in Russia all'ombra della barba del fido Boritueff.

Ma un giorno verrà. Il sole dell'avvenire illuminerà in una umanità redenta, anche l'aerolo del Martire Misiano portato sugli altari, Martire che nella sua immensa bontà ora invoca misericordia per i suoi persecutori esclamando: "Padre Lenin, perdona loro che non sanno ciò che si fanno". — N.

BIBLIOGRAFIA

— Ettore Janni col suo libro recente *In Piccioletta Barca*, offre ai ragazzi — e agli uomini, oh sù! — il modo di giungere a questa prima conoscenza di Dante, che può condurre a più stretti rapporti con la Commedia e, in ogni modo, dare del poema, del tempo in cui nacque e della sua eternità, e dell'uomo divino, che lo compose, una bella idea luminosa ed amorosa.

Il libro è piacevole e severo. La sua ricca presa musicale serba un'alta dignità, ma pure è tutta piena e limpida, senza inutilità verbali e senza abbondanti popolarismi. Non richiede sforzi dal modesto lettore, ma nemmeno assconda la sua comoda facilità. Il libro parla di Dante e della Commedia in modo da fargli capire tutto, ma sempre come si deve parlare di Dante e della Commedia.

Questo caro libro, così bello e così utile, è uno dei più puri atti di fede che si sian compiuti per celebrare il Centenario dantesco.

In vendita presso la Libreria della Cultura Italiana — 3\$000.

UNA SFIDA

IL GRANDE ILLUSIONISTA CARTER

Trent'anni or sono e precisamente alla vigilia di Natale del 1891, un giovane ragioniere, da poco tempo arrivato in S. Paolo dall'Italia, s'era presa la graziosa soddisfazione di chiamarsi "pen-nivendolo" in un'inserzione a pagamento del *Progresso Italo-Americano* che Umberto Falcinelli pubblicava alla ladeira di San Francisco.

— Tu non puoi ingoiare l'offesa come fosse una caramella -- mi andavano dicendo gli amici.

— Certo -- io rispondevo -- se occorre saprò infilzare come un tordo allo spiedo il... mascalzone.

Senza perder tempo mi recai in rua Barão de Itapetininga a trovare lo schermitore Vessella, diventato più tardi negoziante di bestiame; il Vessella m'insegnò un magnifico colpo di spada. Il più importante era dunque risolto.

Poi alla birreria Schorch alla traversa do Commercio m'insegnò a scegliere i miei rappresentanti. La *bohème* della nostra colonia si dava allora sempre convegno colà.

Vidi in un angolo con un bicchiere davanti, ma preoccupato, il triestino Marino Masich, il buon colosso scappato dalla forca austriaca.

— Marino ho bisogno di te.

— Anch'io -- mi rispose di rimando il triestino. Sono completamente *al verde*.

— Si tratta di cosa seria, Marino. Tu avrai ben letto il comunicato nel *Progresso Italo-Americano*. Va dunque in cerca di un altro amico nostro e recati dal ragioniere De Alberti. Voglio una ritrattazione; in caso contrario sai bene cosa ci resta a fare.

Marino Masich ebbe un lampo negli occhi chiari. Si alzò tutto contento.

— Fra un'ora sono di ritorno -- mi disse. -- Ed intilò la porta d'uscita.

Ordinai al tavoleggiante uno *chop* ed attesi fremendo.

Non un'ora, ma due ore dopo, l'amico triestino rientrava in bir-



Carter: — Attenti, signori! Farò scomparire quell'uomo...

Il professore: — Bella roba! Io faccio scomparire addirittura le istituzioni.

reria meglio, meglio. Le mani in tasca, lo scaramento dipinto nel volto.

— Ebbene? -- gli chiesi impaziente. -- Dov'è l'altro?

— Quale altro? Non bastavo io solo, allora, per chiedere soddisfazione? Sai -- continuò poi dimenando tristemente il capo -- quel tal ragioniere ti odia sul serio. Non mi ha dato neppur un soldo.

— Neppur un soldo! -- gridai fra lo sbalordito e l'iracondo -- e che cosa c'entrano i soldi, grandissimo animale?

— Altro che c'entrano! Domani dovrò uscire dall'Hotel Sargentelli se stasera non darò al-

meno un acconto sui miei sei mesi di pensione arretrata. Domandalo ad Alcibiade Bertolotti che pur là alloggia. E tu non ne hai neppure a sufficienza per la birra bevuta adesso.

— Ma infine -- chiesi esasperato -- cos'è successo?

— E' successo che non mi ha dato neanche un testone. Sì, sì; gli dissi che ti sentivi altamente offeso, che eri deciso a tutto, che conoscevi anche un magnifico colpo di spada, che, fosse magari a rivoltellate, gli avresti fatto pagare con la vita l'ingiuria ed infine che con cinquanta mila reis tutto si sarebbe accomodato senza spargimento di sangue. Quel figlio di

un cane -- aggiunse Marino stringendo i pugni -- per tutta risposta, diede una scrollata di spalle e mi piantò solo, ritirandosi in un'altra stanza, senza lasciarsi più vedere.

— Io gli spaccherò il muso -- gridai.

— Adesso sì che il motivo c'è per far questo -- rifletté il colosso. -- Basta, beviamo un altro *chop*. Domani è Natale. Ad intenerire il cuore di Sargentelli ci penserà Bertolotti. Ma chi paga ora la birra bevuta, visto che la mia missione è fallita?

Difatti nella mia indignazione lo avevo continuato a bere dimenticando che ci mancava il denaro.

TESSUTI IN GENERE

TELERIE DI COTONE Per biancheria da letto e da tavola
Coperte, Cortine, ecc.

Specialità in tele di lino di cotone finissimo per
biancheria da Signora

PREZZI DI VERA LIQUIDAZIONE

CASA ITALIANA

Martini Leonardini & C.

32 - 34 - Rua General Carneiro - 32 - 34
CAMPIONI A RICHIESTA

PENNE stilografiche di
sicurezza, delle
migliori marche
mondiali.

Articoli utili e indicatissimi per regali,
unicamente presso la ditta specializzata

CASA AUTOPIANO

Murino Irmãos & Cia.

Rua Direita, 10 * S. PAULO

MAGNESIA
S. PELLEGRINO
LAXANTE - DIGESTIVO

Marino naturalmente mi accom-
pagnava facendosi portare anche
dei sandwiches, lo sciagurato. Il
cameriere ci guardava inquieto.
Le ore passavano; più si beveva

e più malinconici diventavamo
pensando non già al padrone della
birreria ma ai nostri cari nell'a-
dorata patria lontana. Molta sete
e molta nostalgia.

Dopo mezzanotte un angelo del
cielo ci mandò il salvatore nella
persona del buon professore di la-
tino e greco Antonio Bresciani al
quale confidammo tutte le nostre

pene e che, ridendo, pagò ben vo-
lentieri la spesa fatta in birreria.
Ah, i bei tempi di gioventù
spensierata in una S. Paolo sen-
za milionari e musoneria! — N.

Favoletta... Telegrafica

Un vecchio cane, onesto e spelacchiato,
Uscito assai malconcio da una lotta
Contro dei lupi, vede una pagnotta,
Ma un po' lontana a lui si affaticato.

Alla volpe, che un tempo avea difesa,
— Amica — dice — orsù dammi una mano;
Vedi, son stanco, ed è così lontano.
Faremo a mezzo, quando l'avrem presa.

Dice la volpe, furba ed in sospetto:
— Me la vuoi fare, ma non mi ci metto.
Poi, solo una pagnotta, e così brutta.

Intanto sopraggiunge un orsacchione,
Che la pagnotta inghiotte in un boccone,
E lascia entrambi con la bocca asciutta.

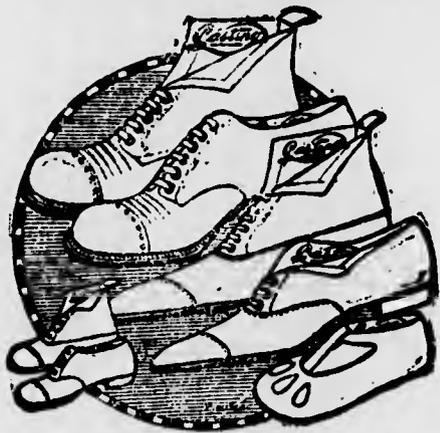
MORALE

Per un cavo italiano
L'Italia fiduciosa aiuto chiede
Alla sua figlia, ma l'appello è vano.

Ma la figlia non vede
Che intanto su quel cavo mette mano
Chi sol nel gonfio portafoglio crede?

ALL'EMPORIO TOSCANO

III. BERTOLUCCI & CIA. LTD.
R. GENERALI CARNEIRO, 87-89



Acquistate le Calzature marca:

Lasting

Fabbricate esclusivamente per la nostra casa
PREZZI ECCEZIONALI
Specialità in calzature per Sport

Casa Sotero

Compassi & Camin - editori
Rua Direita, 47 - S. Paulo
Calsa 186 - Tel. Centr. 4582

Novidades à venda:
MAZURKA BLEU - Opereta
FEATHER YOUR NEST - Fox-Trot
YOU'D BE SURPRISED - Fox-Trot
ESSE BOI E' BRAVO? - Samba
MEU DEUS, COMO A VIDA E' GOSTOSA
- Maxixe
VIOLÕES CARIOCAS - São instrumentos
de fino gosto, que possuem qualquer esforço no
executante, devido à perfeição do construtor,
assim como também pela brilhante qualidade de
som que possuem.
Flautas e Flautina de sistema "BOHEM" de
metal prateado com 13 chaves
Piano e Harmonium alemães das melhores
marcas - VIOLINO, ARCOS e CAIXAS de
couro forradas com velludo.
Harpa, Cythara, Contrabaixo, Violoncello, Vio-
lino, Violão, Bandolim, etc.
Chegaram ha dias da Alemanha CORDAS
SUPER-FINAS de bastante resistencia e opti-
ma sonoridade, para qualquer destes instru-
mentos.
FLAUTAS de sistema ZIEGLER de 5 e 13
chaves - CLARINETAS Francesas da marca
LECOMTE de Paris

GRANDE SALONE "SOTERO"
PER ESPOSIZIONI ARTISTICHE

Sempre il cavo

TRA UN ASSIDUO COMPETENTE
E UN IMBECILLE QUALUNQUE

Assiduo competente — Come va il cavo?
Mi par che si sia fermato in alto mare.
Imbecille qualunque — Non è vero. In Ar-
gentina anzi la cosa è stata accolta con molto
favore.

Ass. — In Argentina? Benissimo. L'han
voluto loro, e se lo tengano.

Imb. — Come, l'han voluto loro? Non sia-
mo stati tutti a volerlo, e noi con gli altri?

Ass. — Può darsi. Ma, roba che vien di
fuori...

Imb. — Di fuori? Ma non viene dall'Ita-
lia? E non siam tutti italiani allo stesso
modo.

Ass. — Sarà benissimo. Ma è un affare
così mal fatto...

Imb. — Mal fatto? Mi sembra molto
chiaro.

Ass. — Chiaro? Dica volgare piuttosto.
Chi vuol che ci si metta? Che prospettive
offre?

Imb. — Che prospettive?

Ass. — Già. Col cambio non si può far
nulla...

Imb. — Ma non è un vantaggio?

Ass. — Per i gonzi. Prestito non lo vo-
glion fare... L'avessero almeno lasciata fare
a noi?...

Imb. — Fare a noi che cosa?
Ass. — La società, fatta qui.
Imb. — Qui dove? In rna Quinze?
Ass. — Presso a poco. Era un'altra fac-
cenda.
Imb. — Un'altra faccenda?
Ass. — Certo. Chi lancia una società, lei
mi capisce...?
Imb. — Veramente...?
Ass. — ... C'è sempre modo di arran-
giarsi.
Imb. — Di arrangiarsi? In che modo?
Ass. — In molti modi. Basta saper fare...
Imb. — Ma... Non si è azionisti tutti a
un modo?
Ass. — Gli azionisti? Quelli che c'entrano?
Se la peschin loro.
Imb. — Ma, seusi, proprio non capisco
niente.
Ass. — Eh, caro mio, che sappia fare af-
fari qui..., ce ne son pochi.
Imb. — Me ne sto accorgendo...

sigarette
senza colla

SELECTA
La Macedonia Italiana

sigarette
senza colla

PHARAO'
Mistura di tabacchi
orientali

sigarette
senza colla

47
Gustolissime per i
fumatori



Rilievi Sportivi

I FAMOSI DIECI MINUTI DEL PALESTRA - IL PALESTRA APPELLA

Per un punto Martin perdé la capra e per... dieci minuti il Palestra... voleva vincere il campionato! Ma i dieci minuti, come il punto di Martin, non hanno salvata la situazione... Come il naufrago, cui viene meno l'ultima tavola di salvezza, il Palestra si è oramai rassegnato ad... affogare, rinunciando per quest'anno alla bella coppa che faceva l'orgoglio dei suoi soci. Veramente un'ultima speranza che l'hanno ancora alcuni malucos illusi. Essi si sono sognati l'altra notte che il Syrio dava una tremenda surra al Paulistano di 80 a 1 e siccome gli scienziati dicono che tutti i sogni riflettono una piccola parte di verità, i malucos di cui sopra hanno fatto il calcolo che se il loro sogno rappresentasse anche soltanto la ventesima parte di quel che deve succedere, il Paulistano sarebbe sempre battuto, e per conseguenza il Palestra avrebbe tutto l'interesse di battere il Corinthians, che, per fargli un piacere — *va sans dire* — si lascerebbe battere di santa ragione. Per conseguenza... E' meglio lasciare stare le conseguenze, altrimenti quei palestrini che ancora non hanno perduto la ragione finirebbero per perderla anch'essi se prospettassimo loro una lontana... probabilità. Sono così pechi quelli che ancora non l'hanno perduta che non conviene provocare il disastro totale...

Poveri palestrini!

Mercoledì al giorno tenevano il campionato in pugno! Su e giù per rua 15 non si sentiva parlar d'altro che dell'assemblea dei clubs che si doveva tenere la sera stessa e che doveva giudicare in merito ai famosi 10 minuti del giuoco Palestra-Internacional.



Il Paulistano: — Poveri noi siam fritti! Il Palestra non si dà per vinto ed appella al Suo primo Tribunale.

Il Corinthians: — E vedrai che appellerà anche alla Cassazione, al Tribunale dell'Aja ed alla... Lega delle Nazioni.

Non c'era un palestrino che dubitasse della completa vittoria della tesi sostenuta dal nostro club. Tutti gli altri clubs avevano aderito all'invito con entusiasmo; dunque si poteva star sicuri. L'unico punto incerto era il fatto che non si sapeva se l'assemblea avrebbe concesso solo i dieci minuti, oppure avrebbe annullato il giuoco. Ma questa era una cosa di secondaria importanza, perché si sa bene che quando si va d'accordo in dieci minuti si possono

fare molte cose. Ed anche di questo erano sicuri i palestrini: che l'Internacional sarebbe stato d'accordo nel farsi battere...

Invece! Delusione tremenda! Lezione dura, ma meritata! Almeno così i palestrini si abitueranno a contare un po' più sulle loro forze, anziché sulle *encrenças* e sulle... assemblee.

Siccome però era necessario che qualcuno pagasse il fio... il capro espiatorio è stato trovato nella persona del dott. Alvaro Tei-

xeira Pinto, che il *Fanfulla* ed il *Piccolo* hanno già condannato irremissibilmente...

Parce... sepultis!

CANOTTAGGIO
SIGNORI, BASTA!

La festa dell'Esperia ebbe l'infelicità di lasciare dietro di sé uno strascico doloroso. Ah, quanto ce ne vuole per raddrizzare quella benedetta curva! Ce ne dispiace. Oltre le infiammazioni, sensazioni, impastate di clubismo,

LABORATORIO
DI ANALISI

Dr. LUIZ MIGLIANO

MEDICO

Specialista in analisi cliniche dell'Ospedale di Carità del Bras

Consultorio:

RUA QUINTINO BOCAJUVA, 36 — Tel. 425 Central

Tinturaria Commercial

Compro a prezzo vantaggioso vestiti usati da uomo e qualunque oggetto che rappresenti un valore offro ai medesimi venditori la preferenza di riscattare, allo stesso prezzo la roba venduta, pagando solo la differenza del lavoro eseguito. Vantaggi e facilitazioni.

Per più esatte informazioni in RUA RODRIGO SILVA, 12-C — CASELLA POSTALE 350 — Telefono Central 2363.

AGOSTINO SOLIMENE

Regalo di Valore

Negli involucri delle Caramelle Sportsmans si trovano bellissimi RITRATTI A COLORI IN CELLULOIDE DEI CAMPIONI PAOLISTI DI FOOT-BALL che la GRANDE MANUFACTURA BRASILEIRA DE

BONBONS

offre ai consumatori di queste deliziose caramelle

SOCIEDADE COMMERCIAL ITALO-AMERICANA

Sede: S. PAULO — RUA LIBERO BADARO, 93-95

Casella 125 — Telefono, Central 4299

Filiale: RIO DE JANEIRO — RUA MUNICIPAL, 6

Casella 1264 — Telefono, Norte 6486 — Indirizzo telegraf. Italameric
Case di comper: MILANO, MANCHESTER-NUOVA YORK
e AMBURGO

Importazione ed esportazione per conto proprio e di terzi
Tessuti — Filati per tessitura — Seta Naturale e artificiale — Articoli per elettricità — Macchine per industrie e agricoltura — Ferraresce — Prodotti chimici in generale, ecc. ecc.
Accetta richieste per l'importazione diretta di qualunque articolo dall'Inghilterra, Stati Uniti e Germania, alle migliori condizioni dei rispettivi mercati.

che ancora s'ingaggiano nei *cafés* ed altrove, anche i giornali, quasi tutti di tendenze diverse, si divertono a fare eco alle divergenze sorte tra gli associati dei nostri clubs di canottaggio. E chi per incompetenza in materia, chi per gretta partigianeria e chi per tutt'e due le cose messe insieme, trovano modo di scambiarsi da una quindicina di giorni, quotidianamente, qualche mezza dozzina di insolenze condite in un linguaggio tutt'altro che giornalistico.

Con tutta questa mancanza di buon senso chi ne soffre, *more solito*, è il nome dei clubs. L'Atletica, l'Esperia e il Tieté. Ma mettiamoli a braccetto uno dell'altro una buona volta e di comune accordo cerchiamo di spingerli sempre più innanzi sulla via del progresso.

E Olatinonaz (badate, colleghi, lo mettiamo primo questo Michelaccio) Andizo, Succo, Pungiglione, Cyrano, Helius e gli altri tutti non si dimentichino che fuori del recinto della loro società, essi non devono avere altra distinzione di soci, all'infuori dello stemma all'occhiello e della ricevuta del mese corrente in tasca.

Non ci resta altro a dire. Ed anche voi, signori, basta! Basta, altrimenti il bellissimo programma che i cronisti nautici si sono proposti di condurre ad effetto andrà in tanta polvere di garofano, ciò che dobbiamo evitare accada per il bene dello sport del quale in buon tempo ci siamo fatti araldi.

Olatinonaz

"UMA FESTA EM FAMILIA"

Non è il titolo di una nuova rivista di carattere regionale. E' invece un'autentica festa intima promossa domenica scorsa dall'Ass. Athletica São Paulo per la chiusura del suo anno sportivo, la quale chiamò nella *Chacara Couto*

Libreria Italiana

Rua Florencio de Abreu, 4
S. PAULO

GIORNALI e RIVISTE d'ITALIA

Accettiamo abbonamenti per qualunque pubblicazione italiana per il 1922.

Chiedere bollettini speciali
PREMI AGLI ABBONATI

**Negozianti!
Rivenditori!
Mascates!**

se volete dei lucri sicuri nei vostri affari, fate le vostre comperce esclusivamente presso la **CASA DAS MIUDEZAS** dei

FRATELLI DEL GUERRA

Rua Flor. de Abreu, 127-129-121

Telef. central 2832

Migliaia di articoli diversi a prezzi irrisori.

Usanza Tradizionale,

presso tutti i popoli d'ogni tempo, è quella di vestirsi a nuovo e di fare un regalo in ricorrenza delle

**Feste di Natale e
Capo d'Anno**

A tal fine nessuna Casa è più adatta della Ditta

Alla Città di Firenze

Rua General Carneiro, 57

la quale possiede il più vasto e scelto assortimento di :: ::

ABITI CONFEZIONATI

sugli ultimi figurini con stoffe di prima qualità, foderami ottimi e manifattura accurata. Nonché **CAPPELLI** di Paglia e di feltro

CRAVATTE di seta finissime italiane, modelli, disegni e colori di moda.

CAMICIE di zephir, percalles, seta. Nuovo assortimento, elegante varietà.

MAGLIERIA e BIANCHE-

RIA Articoli fini eleganti e a buon mercato. Fazzoletti - Colli - Polsini e tanti altri articoli di lusso e di necessità. Tutto a prezzi da non temere concorrenza alcuna.

Reparto speciale di ABITI SU MISURA per uomini e bambini il "clon" della moda e dell'eleganza

Alla Città di Firenze

FRATELLI BERTI

Rua General Carneiro, 57 - Tel. Central, 1844

de Magalhães grande numero di famiglie di soci.

Alle ore 2 pom. ebbe inizio il programma, composto di varie gare di remo e nuoto che si svolsero tra l'entusiasmo degli... autori ed assistenti.

Delle quattro gare di remo quella che più apprezzammo fu la corsa di canoas a quattro remi per nuovissimi. Il vincitore è realmente un equipaggio di valore che allenato con cura potrà fare a maggio futuro la migliore figura.

Disputatissime le gare di nuoto, sport questo che molto si coltiva alla S. Paolo. La prova che maggior interesse suscitò fu senza dubbio quella per nuovissimi nella quale ben 11 *guyrs* si allinearono alla canna di partenza.

Ma la *great attraction* della giornata furono i due giuochi di basket ball, nei quali si impegnarono due squadre di signorine in prima partita e altrettante di uomini in seconda.

In ambo le partite vinsero le squadre i cui componenti portavano il berretto rosso. La squadra di nonini dal berretto marrone, svolse un giuoco più redditizio della vincitrice, ma decisamente in questi tempi di bolscevismo tutto ciò che è rosso trionfa. A proposito raccomandiamo a Stefano Strata, giocatore di difesa della squadra marrone, di munirsi nei futuri giuochi di un... paracadute.

La bella riunione sociale ebbe termine con la premiazione dei vincitori della giornata e con un grande ballo che si protrasse fino alle 23.

L'Ass. Cronisti Sportivi (attento, proto, non scrivere *cronistas*) era rappresentata dai cronisti della *Gazeta*, *Combate*, *São Paulo Sportivo* e del giornale più serio e mais importante della colonia.

Siamo grati alla cortese direzione della bianco-nera per tutte le gentilezze dispensate al nostro rappresentante.



Ancora la questione del Morro Vermelho

UN ALTRO INTERESSANTE DOCUMENTO

SEGUNDO TABELLIONATO DA COMARCA DA CAPITAL DO ESTADO DE S. PAULO — Republica dos Estados Unidos do Brasil — 34 rua Alveres Penteado - Telephone Central 798 — O bacharel Antenor Liberato de Macedo, 2.º Tabellião de Notas.

Certifica, a pedido verbal de parte interessada que, revendo em seu cartorio os livros de notas, delles, no de n. 161, a fls. 5 v., encontrou a escriptura da teor seguinte: Escriptura de venda e compra. Saibam quantos esta virem que, no anno do Nascimento de Nosso Senhor Jesus Christo de mil novecentos e tres, aos vinte e cinco dias do mez de Novembro, nesta cidade de São Paulo, em meu cartorio, perante mim tabellião e as testemunhas adiante nomeadas e assignadas, compareceram partes entre si justas e contractadas, a saber: como outorgante vendedora, a Sociedade Italiana de Beneficencia para o Hospital Umberto Primo, com sede nesta cidade, representada por seu Presidente o dr. Carlos Comenale e como outorgada compradora a Sociedade Beneficente de Imigrantes, com sede nesta cidade, representada pelo padre Angelo Bartholomei e pelo professor Cav. Francisco Pignatari, os presentes meus conhecidos e das testemunhas do que dou fé; perante as mesmas testemunhas pela outorgante foi dito o seguinte: que por escriptura lavrada nestas notas em 19 de Junho deste anno fez com o padre Guilherme Paulini, um contracto de compromisso de venda da Chacara denominada "Morro Vermelho", com todas as suas benfeitoras e molizias alli existentes pela quantia de trinta e cinco contos de réis, sob as clausulas e condições alli estipuladas; que, uma dessas clausulas era a da construcção juridica dentro do prazo de seis mezes da sociedade ora adquirente, o que cumpriu; que, sendo ella outorgante senhora e possuidora sem annos de especie alguma de dita chacara do "Morro Vermelho" e de seus respectivos terrenos, situados à rua Pires da Motta n. 129, freguesia da Sé, districto do Sul, desta capital, composto de grande terreno, casa de residencia, vasta habitacão para empregados, cocheiras, gullinheiros, jardins, pomar e outras dependencias, medindo noventa metros na frente e trezentos e cincoenta ditos nos fundos, onde, digo ditos da frente aos fundos, onde tem mesma largura, confrontando-se pela frente com a referida rua Pires da Motta, pelo lado de boiro com a rua Nilo, pelo lado de cima com diversos proprietarios e pelo fundo, com um vallu ali existente, pela presente escriptura vende como de facto vendido tem a outorgada Sociedade Beneficente dos Imigrantes, pela quantia certa e registada de trinta e cinco contos de réis, de cuja quantia ella outorgante já recebeu do referido padre Guilherme Paulini em nome da Sociedade adquirente a quantia de dez contos de réis, no acto da assignatura d'aquelle compromisso, recebendo neste acto a quantia de vinte e cinco contos de réis, em moeda corrente, que contou e achou exacta dando della plena e geral quitacão do preço total para jamais ser repetido, transferindo na pessoa da compradora toda a posse, jus, direitos e neções, que até aqui tinha na propriedade ora vendida obrigando-se a execicão de direito quando chamada a autoria. Disse mais a vendedora por seu Presidente dito dr. Carlos Comenale, QUE A PRESENTE VENDA E' TIDA SOB AS CLAUSULAS E CONDIÇÕES SEGUINTES E CONSTANTES DA ESCRITURA DE COMPROMISSO JA REFERIDA. A SOCIEDADE BENEFICIENTE DOS IMMIGRANTES OBRIGA-SE A ABRIR EM DITA CHACARA UM AZILO GRATUITO PARA OS COLONOS ITALIANOS QUE OBTIVEREM GUIA DO SR. CONSUL ITALIANO NESTA CIDADE. DESDE QUE NÃO EXCEDAM AO NUMERO DE PESSOAS QUE POSSA O REFERIDO AZILO COMPORTAR A JUIZO DOS ARBITROS ABAIXO NOMEADOS; OBRIGA-SE ANDA A COMPRADORA A ESTABELECEER ENTRE AS NOVAS OBRAS EM FAVOR DOS IMMIGRANTES UMA SALA ESPECIAL PARA TRATAMENTO GRATUITO DAS MOLESTIAS DOS OLHOS, SALA ESSA QUE FICARA' N'S ORDENS DO HOSPITAL UMBERTO PRIMO; CASO O HOSPITAL UMBERTO PRIMO, NÃO SEJA LEVADO A EFFETTO E NÃO FUNCIONE DENTRO DO PRASO DE DEZ ANNOS, OU DEINE DE FUNCIONAR, BEM COMO A SOCIEDADE BENEFICIENTE DOS IMMIGRANTES, EXTINGUIR-SE A CHACARA DO "MORRO VERMELHO" PASSARÁ AO DOMINIO DA SANTA SE' PARA SER MANTIDA SEMPRE COMO INSTITUCAO PIA. Afim de

servirem de arbitros para decidirem as questões que se levantarem no cumprimento deste contracto as partes elegeram o bispo da Diocese de São Paulo e consul da Italia e no caso de divergencia entre estes será indicado um terceiro pelos mesmos, e se quanto a nomeação do terceiro arbitro não cheguem em accordo, será escolhido por sorte dentre os que forem offerecidos pelas referidas partes. A adquirente não poderá nunca hypothecar, alienar ou gravar com quaesquer outros onus real a chacara do "Morro Vermelho", ora adquirida, sem o consentimento expresso do Hospital Umberto Primo, sob pena de ficar nulla de pleno direito a presente venda voltando então a chacara ao patrimonio do Hospital Umberto Primo, sem direito á adquirente de receber o preço da venda, nem das benfeitorias que tiver feito, passando tudo ao patrimonio do dito Hospital Umberto Primo. Disse finalmente a vendedora que a chacara ora vendida e todos os seus terrenos e benfeitorias foram adquiridas por ella outorgante por escripturas, lavradas em notas do 6º tabellião Victorino Gonçalves Carmillo, desta capital, sendo: no Dr. Esquiuel de Paula Ramos e sua mulher em 2 de julho de 1900, a Manoel Joaquim Alves, sua mulher e outros em 08 de setembro de mil novecentos; a Antonio Joaquim Silveira Pereira, sua mulher e outras em 11 de abril de mil novecentos e um; a Abilio Teixeira de Paiva em trinta e um de maio de mil novecentos e um; a Manoel Joaquim Alves, sua mulher e outros, em vinte de julho de mil novecentos e um e ainda por qualquer outra acquisição que por ventura tenha sido vendida, entregando a adquirente os traslados das acquisições supra referidas. Pela outorgada compradora Sociedade Beneficente de Imigrantes foi dito por seus representantes nomeados que aceitava a presente escriptura em todos os seus termos, clausulas e condições estipuladas. De como assim disseram, dou fé. Lavrei esta por ser-me distribuida nesta data e á vista do documento seguinte: Guia - A Sociedade Beneficente dos Imigrantes, vai pagar no Recebedoria de Rendas deste Capital o imposto de transmissão de propriedade correspondente a quantia de trinta e cinco contos de réis (Rs. 35:000:000) por quanto compra a Sociedade Italiana de Beneficente o prédio do "Morro Vermelho" e chacara delle dependente destinados a construcção do Hospital Ophthalmico e Asylo para colonos pobres. São Paulo, 25 de novembro de 1903. O 2.º Tabellião Clara Liberato de Macedo. DEINA DE SER COPIADO O RESPECTIVO IMPOSTO POR ESTA RECEBEDORIA, EM VISTA DA PORTARIA DO THESOURO N. 7078 DE VINTE DO CORRENTE QUE MANDA ISENTAR A PRESENTE GUIA DE TRANSMISSÃO DE PROPRIEDADE. Recebedoria da capital, 25 de Novembro de 1903. O escripturario M. Lago. Pelo administrador, G. Nogueira. Foi a presente sellada com estampilhas federaes no valor de trinta mil e quinhentos réis, adiante colledas e inutilizadas. Lida ás parte em presença das testemunhas, José Joaquim da Veiga Junior e Sylvio de Toledo Duarte, acharam conforme, outorgaram, aceitaram e assignam com as testemunhas perante mim Marciano Abrancho Pires Barbosa, ojdante juramentado que a escrevi. Eu, Claro Liberato de Macedo, Tabellião, a suscrevi. Dr. Carlos Comenale, Presidente. — Padre Angelo Bartholomei — Prof. Francisco Pignatari — José Joaquim da Veiga Junior — Sylvio de Toledo Duarte. (Legalmente sellada). E' o que contem dita escriptura, dá fé. São Paulo 20 de dezembro de 1921. Eu, Antenor Liberato Macedo, tabellião, a conferi, subscrevi e assigno.

ANTENOR LIBERATO MACEDO

La scrittura che pubblichiamo oggi ha semplicemente un valore storico e morale. Essa serve infatti appena a confermare che per le sue origini, per le speciali concessioni fattele, per gli aiuti prestatile, per le esenzioni di tasse ottenute, ecc. ecc. la Soc. Beneficente dos Imigrantes, mai e poi mai avrebbe potuto scomparire per essere sostituita... da un privato cittadino.

La scrittura più sopra riportata è stata annullata — e fu grave torto dell'amministrazione dell'Um-

berto I dell'epoca e delle autorità consolari — con la scrittura che abbiamo pubblicato nello scorso numero. Tutte le clausole che essa conteneva per garantire in modo assoluto il funzionamento perpetuo della Società degli Emigranti in beneficio dei poveri coloni, vennero abolite, ma esse restano in piedi, terribili ed eloquenti testimoni della bontà della causa che abbiamo preso a trattare. Nel novembre del 1903 l'Ospedale Umberto I cedendo alla Società degli Emigranti la sua pro-

Fernet-Branca



IL CITTADINO (meravigliato): — Scusi Signor guardio?, cos'è tutto quel corri corri generale? Un'invasione nemica? La mobilitazione generale? Qualche banco che sta per fallire, forse? Un incendio?

LA GUARDIA: — Ma che mobilitazione, ma che banco, che incendio va almanaccando Lei.

CITT. — ???...

GUARDIA: — Ma non vede che tutta quella folla corre verso il bairro da Luz, con tutti i mezzi di locomozione?

CITT.: — A far che cosa?

GUARDIA: — Per arrivare in tempo — prima che finisca — ad approfittare della GRANDE LIQUIDAZIONE ANNUALE, che sta facendo la popolare CASA GAGLIANO (Rua S. Cactano, 13, 14 e 16) di tutto il suo immenso stock di articoli di camiceria, cappelleria, maglierie, calzature, ombrelli, abiti su misura, minuterie, ecc.

CITT.: — Se è proprio così, ci corro anch'io.

prietà del Morro Vermelho, non aveva voluto fare una semplice transazione commerciale: non aveva venduto per realizzare un capitale qualsiasi. Aveva acconsentito alla vendita per contribuire a creare in S. Paulo una nuova istituzione filantropica destinata a prendere a cuore le sorti dei poveri coloni, ed a curare i medesimi dal tracoma.

Se questo precipuo scopo non avesse avuto l'Umberto I, non avrebbe imposto, come risulta dalla scrittura su citata: 1°) il mantenimento di un asilo per i coloni, muniti di un certificato consolare; 2°) la costruzione di un padiglione per il trattamento gratuito del tracoma, padiglione che doveva restare a disposizione dello stesso Ospedale Umberto I.

In sostanza, cedendo ad un prezzo assai mite, una vasta proprietà, la Società Italiana di Beneficenza non faceva altro che contribuire a creare una nuova propagine dell'assistenza ospedaliera coloniale, propagine che precedeva il nome di Società Beneficente dos Immigrantes.

E l'interferenza dell' R. Consolato nella faccenda e la designazione del R. Console come arbitro costituiscono nuovi elementi di prova della tesi che sosteniamo: del carattere, cioè, pubblico e non privato della fondazione.

Ma nella scrittura c'è ancora di più: quando essa prevedeva il caso in cui le condizioni imposte non venissero rispettate, o la società fosse venuta ad estinguersi. Allora il Morro Vermelho avrebbe dovuto passare al dominio del-

la Santa Sede, per essere mantenuta SEMPRE come istituzione pia!

E qualora, invece, la Soc. Ben. dos Immigrantes avesse violato le clausole relative alla proprietà della chacara (cioè avesse tentato venderla, ipotecarla, gravarla in qualsiasi forma) la medesima sarebbe ritornata senz'altro al patrimonio dell'Umberto I.

Più eloquente di così non potrebbe essere la scrittura. E' troppo evidente che i 35:000\$000 del prezzo stipulato non rappresentavano nemmeno lontanamente il valore della proprietà. Non una vendita era stata sanzionata, ma un nobile atto filantropico avendo di mira l'interesse collettivo. A mezzo dell'Umberto I era la colonia che concorreva a creare un'altra opera buona.

Tanto chiari erano gli scopi filantropici della scrittura che con sua portaria N. 7078 il Tesoro esonerava il pagamento della tassa di trasmissione!...

*

Ma, disgraziatamente, come abbiamo detto in principio, tutto ciò ha appena un valore morale: serve solo a stabilire l'origine della istituzione e l'illogico ed immorale profitto personale che dopo 18

anni ne venne tratto.

La scrittura successiva che pubblicammo sabato scorso ha annullato tutti questi benefici che erano stati riservati alla collettività; ha privato l'Umberto I dei diritti che gli avrebbero, in determinate circostanze, permesso di rivendicare quella proprietà, e che ad ogni modo gli avrebbero scemprato dato forza per obbligare la Soc. Ben. dos Immigrantes a prestare ai coloni tutti quegli aiuti che erano stati previsti.

L'aver acconsentito ad annullare quella scrittura ferrea, dettata forse da chi... conosceva bene i suoi polli, è stato un errore ed un danno gravissimo; diremmo quasi una imperdonabile colpa se non sapessimo per quali speciali circostanze, per quali pressioni, per quali prepotenze e per quali abusi l'Umberto I si vide materialmente costretto a divenire ad un transazione che è stata la complice necessaria di tutto quello che è avvenuto.

Vedremo in un prossimo articolo per quali circostanze l'Umberto I fu costretto a... capitolare.

*

Notiamo intanto che la nostra campagna ha avuto nella pubblica opinione una ripercussione assai

considerevole. E sappiamo che in una delle prossime riunioni del Consiglio d'Amministrazione dell'Umberto I la cosa sarà portata in discussione, non per l'interesse materiale che quella istituzione possa avere nella faccenda, perché, come s'è visto, quell'interesse l'ha strozzato con le sue proprie mani; la questione sarà discussa da un punto di vista morale.

L'eroe di questa nostra campagna è il presidente di fatto dell'Umberto I, giacché il presidente effettivo è assente; capo della giunta, capo dell'amministrazione.

I fatti che abbiamo esposto non potevano non ripercuotersi sulle sue funzioni. Non che sia possibile che si ripeta ai danni della Società Italiana di Beneficenza quello che avvenne ai danni della Soc. degli Emigranti, questo no. Ma una certa diffidenza, una certa ritrosia può ben nascere, da questa strana situazione, nei benefattori, i lettori lo comprendono, a tutto danno dell'Umberto I.

E' logico, è naturale che ciò avvenga. Da qui la necessità di dare tranquillanti spiegazioni al pubblico.

E noi che non abbiamo iniziato questa campagna per qualche interesse nostro materiale o per qualche secondo fine, ci auguriamo che tali spiegazioni tranquillanti siano date al più presto.

Dopo tutto potrebbe ben darsi che la spartizione della proprietà del Morro Vermelho non fosse ancora avvenuta di fatto e che si fosse limitata alla intenzione contenuta in quel documento che abbiamo pubblicato sabato scorso...

Caffé Paraventi

Rua 15 de Novembro, 39 - Telef. Cent. 3061 - São Paulo

Il miglior caffè di S. Paulo, fornito dalla rinomatissima torrefazione PARAVENTI

IGIENICO — AROMATICO — SAPORITO

Servizio di Bar — Bibite e liquori stranieri

VERITIERA MARCA

A. ROSSKOPF & C. PATENT



Stabilita nell'anno 1888

CHAUX DE FONDS

(SVIZZERA)

PATENTI DEPOSITATE:

N. 47286

24606

47142



ANTI-MAGNETICO

TRE GRANDEZZE DIVERSE - PREZZO UNICO Rs. 40\$000

DEPOSITARI:

Carlos Masetti & Cia.



Ladeira Santa Ephigenia N. 1

In vendita presso tutte le buone orologerie

IL MIGLIORE
Regalo per le feste
 una dozzina dei LIQUORI
BELLARD



Telef. 344 Braz
 E. MANOGRASSO & C.

RESTAURANT ROMAGNOLI MARCO PINETTI

Cucina all'italiana a qualunque ora - Si accettano pensionisti -
 Vini e bibite di ogni qualità - Specialità in tagliatelle casalinghe
 Colazioni e pranzi a domicilio

RUA DO SEMINARIO, 14 - S. Paulo - Tel. 1966 Cidade

. Fonderia Generale .
e Officine Meccaniche

DELLA
COMPANHIA MECHANICA E IMPORTADORA
DE S. PAULO

Rua Monsenhor Andrade N. 119

Uffici Centrali:

Rua 13 de Novembro, 16 - S. PAULO

Si eseguisce qualunque lavoro del ramo. Fon-
 deria di Ferro e Bronzo in grande scala.
 Specialità in colonne per qualsiasi uso, por-
 toni, ringhiere, lastre per fornelli, battenti,
 scale, forbici, ponti, turbine, macinatoi, pompe,
 "buchas", compressori ecc. ecc.

Prezzi ridotti - chiedere preventivi

Dott. Luigi Ricci Avvocato, segre-
 tario della Ca-
 mera Italiana di Commercio - Consultorio popolare: Rs. 10\$
 Assume liquidazioni commerciali e testamentarie tanto in Bra-
 sile come in Italia - Compra e vende case, stabilimenti indu-
 striali e proprietà fondiaria - Colloca denaro su ipoteche -
 Redige contratti e testamenti - Residenza: Rua Voluntarios
 da Patria, 610, Casella postale 1236. Telefono: Sant'Anna, 88.
 - Indirizzo telegrafico: "Ricci".



Riproduzioni fotogra-
 fiche sulla porcellana
 smaltata per tumuli

Specialità in ingrandi-
 menti fotografici di
 ogni qualità e misura
 Chiedere listino e prezzi
 alla

Agenzia Artistica
 Rua Anhala, 20 - S. PAULO

Giocattoli - Articoli per scritto-
 rio - Gramofoni - Vitrole -
 Dischi - Armoniche italiane
 e delle pin' rinomate
 fabbriche - Stru-
 menti di corda
 e rispettivi
 accessori

27 FACCIN & CO. 27
 R. Quintino Bocayuva - S. PAULO - Telef. 3315 cent.

PREZZI
 ALLA POR-
 TATA DI TUTTI

Unici depositari
 delle conosciutissime Te-
 gole "LAGEADO,"
 TYPO MARSIGLIA

Si accettano richieste per consegna immediata

USATE!

USATE!

CITRATO GRANULAR EFFERVESCENTE



REFRESCANTE DELICIOSO

In vendita presso tutte le drogherie, farmacie, ecc.



Il miglior

olio da tavola

**La migliore Strenna per
Natale e Capo d'Anno**

è un buon libro acquistato nella

LIBRERIA DELLA S/A CULTURA ITALIANA

Praça Antonio Prado, 63 Telefono Central, 3394
Casella Postale, 1626

Cataloghi speciali a richiesta - Abbonamento a riviste e giornali
d'Italia - Cartoline postali delle migliori fabbriche italiane.

Cercansi

Lavoratori e Operai Artisti

per una importante
strada Ferrata in costruzione

Pagasi bene

Per informazioni rivolgersi alla
Av. Rangel Pestana, 212
== S. PAULO ==

CINGHIE "MAMMUTH"

Senza rivali

**Per la sua confezione
Resistenza
e Durabilità**

Sono gli stessi consumatori
che lo dicono

Unici Agenti in tutto il Brasile

Holmberg, Bech & C.

SAN PAULO - RUA LIBERIO MADARO' N. 169

RIO DE JANEIRO - RUA S. PEDRO N. 108

OLEO SOL LEVANTE

Para cosinha e salada

Acreditado e preferido até agora a qualquer
outro produzido no Paiz, vem hoje a ser final-
mente um

PRODUCTO DE PRIMEIRA ORDEM

que deve mesmo ser considerado egual ou supe-
rior a qualquer Oleo Comestivel importado.

As nossas novas installações em **Agua
Branca** produzem um

OLEO SUPERFINO

que pelo seu paladar, sua pureza e pela sua ex-
cellente qualidade para **cozinha** e para **salada**,
não pode ser melhorado.

Os Snrs. Consumidores, tambem no seu
proprio interesse, devem exigir só

OLEO SOL LEVANTE

Agua Radio-activa de Lyndóia

Temos em deposito para prompta entrega

Pedidos: Devem ser dados à rua Direita N. 15
Telephones: Central 506, 507 e 508.

Deposito: Rua 25 de Março, N. 63
Telephone Central N. 233

F. Matarazzo & Cia.

Unicos Concessionarios

CASA RANIERI

IMPORTADOR.
DE MIUDEZAS

FUNDADA EM 1900

**Importação de papelaria, Ar-
tigos para escriptorio, Ar-
marinho, Miudezas, Ferra-
gens miudas e Cachimbos**

Representante exclusivo de diversas casas Italianas com casa de com-
pras em LUCCA (Italia) a cargo do Snr. GIOVANNI PACCHINI

DEPOSITARIO DE CHAPÉOS DE PALHA
PARA COLONOS, RECEBIDOS DIRECTA-
MENTE DO CEARA' E RIO GRANDE DO
SUL — TEM SEMPRE UM STOCK DE
350.000 CHAPE'OS DE PALHA DESDE 25\$
O CENTO ATÉ 24\$000 A DUZIA - ENORME
— STOCK - GRANDE VARIEDADE —

CASA ESPECIALISTA EM CORDAS, BAR-
BANTES, LINHA CRUA PARA REDES -
ANZOES, ETC. — TYPOGRAPHIA - FA-
BRICA DE LIVROS EM BRANCO, CADER-
NOS CADERNETAS, FOLHINHAS, ETC. —
UNICO DEPOSITARIO DO AFAMADO PA-
PEL *L'ECONOMIA*, O MELHOR E MAIS
CONVENIENTE PAPEL PARA CARTAS

P. DE RANIERI

Loja e Escriptorio Rua Florencio de Abreu, 158-A e 158-B

Deposito Rua Ribeiro de Lima, 31 - S. PAULO



TELEPHONE, 710 - (Central)

Perto da Estação da Luz

MUTILADO

annua
pedale Um-
Portoguese
Alveolar
(muonome)
BADARO' N. 130
(Sobrado)
no 5148 - Central

Dott. Marcello Bilano
marie dell'Ospedale Umberto I
Medicina e chirurgia in generale -
malattie dello stomaco e degli inte-
stini e malattie dei bambini.
Residenza: Rua S. Carlos do Pinhal,
7 - Telef., 207, Avenida
Consultorio: RUA BOA VISTA, 28
Telefono 1033, Central

Dott. Giuseppe Tesi
della R. Cliniche ed Ospedali di Na-
poli, dell'Ospedale Umberto I
Abilitato per titoli e per esami in
Rio de Janeiro e Bahia
Medicina e chirurgia in generale
Consultorio:
AL. BARAO DO RIO BRANCO, 18
Telef., 4055 Cidade
Dalle 8 alle 10 e dalle 3 alle 5

Dott. Giuseppe Tipaldi
Medicina e chirurgia generale
Tratta con speciale riguardo le ma-
lattie dei bambini, delle signore e ve-
nereo-sifilitiche - Consult.: Rua S.
João, 47 - Tel. 4528, Central. Dalle
14 alle 17. Residenza: rua Domingos
de Moraes, 75 - Tel. 2040, Avenida.
Cons.: Av. Rangel Pestana, 54-Tel.
222, Bras. Dalle 9 1/2 alle 11 1/2.

Dott. Fausto Fioravanti
Medico-chirurgo e ostetrico della R.
Univ. di Pisa. Dell'Ospedale Um-
berto I - Malattie delle signore e dei
bambini, veneree e sifilitiche.
Cons.: rua Libero Badaro, 31 - Tel.
5780, Central - Dalle 3 alle 5 - Resi-
denza: Rua Amelia, 23 (angolo r. S.
Caetano), Tel. Cidade, 6151. Dalle
ore 7 alle 8 e dalle 1 alle 2 1/2

Dott. Prof. C. Brunetti
DIRETTORE DELL'OSPEDALE
DI CARITA' DEL BRAZ
LARGO 7 DE SETEMBRO, 2
Telefono, Central 4226

Dott. Antonio Rondino
Medico operador
Chirurgo da Beneficencia Portuguesa
laureado pela Academia
de Medicina de Paris
Consultorio: Rua S. João, 97-A
accanto al Conservatorio) dalle ore
8-9 e dalle 2-4 - Tel. 5319 Cidade.
Residenza: Rua Frei Caneca, 155
Telef. 6218 Cidade

DOCT. GIUSEPPE FARANO
del R. Istituto di Tecnica Operatoria di Napoli, già aiuto della
Maternità - Chirurgo degli Ospedali Napoletani Uniti
OPERAZIONI - MALATTIE DELLE SIGNORE - PARTI
Consultorio: RUA JOSE' BONIFACIO, 34
Consulte: dalle ore 2 alle 4 - Telefono, 162 - Central

Dott. Arturo Zapponi
Medico-chirurgo e ostetrico, abilitato
dal Gov. Federale. Malattie delle
signore e dei bambini. Analisi micro-
scopiche. Cura delle malattie veneree
e sifilitiche con metodo proprio
Cons.: Av. S. João, 127, dalle 2 1/2
alle 5 p. Tel. 3471, Cid. - Res.: Av.
Rangel Pestana, 114, dalle 8 alle 9 e
dalle 13 alle 15 - Tel. 155, Bras

ING. H. MARSICANO
COSTRUTTORE ED ELETTROTECNICO
Muri di cinta e costruzioni in blocchi forati di cemento.
Progetti di costruzioni civili ed industriali
Studio in RUA DIREITA, 8-A - 3° piano - Sala 3

Dott. SALVATORE PEPE
Degli Ospedali di Parigi
VIE URINARIE Elettrolisi, URETROSCOPIA ANTE-
RIORE E POSTERIORE, CISTOSCOPIA,
CATETERISMO DEGLI URETERI
Consultorio
RUA BARAO DE ITAPETININGA N. 9 (sobrado)
dirimpetto al Teatro Municipale
Telefono, 4896 Cidade - S. PAULO
DALLE 9 ALLE 11 E DALLE 14 ALLE 16

Dott. Valentino Sola
delle Cliniche degli Ospedali di Roma, Napoli e Parigi
MEDICINA - CHIRURGIA GENERALE
MALATTIE DELLE SIGNORE
Specialista delle malattie delle VIE URINARIE, della
PELLE e VENEREO-SIFILITICHE
Cons.: RUA BARAO DE ITAPETININGA, 7 (sob.)
Telef. 5684 - Cidade
Orario: dalle 9 alle 11 e dalle 14 alle 17
Residenza: RUA AUGUSTA, 327 - Tel. Avenida 1564

Dott. Giuseppe Barbara
Chirurgo dentista
MALATTIE DELLA BOCCA
Specialista in lavori artificiali
19-RUA SANTO ANTONIO-19 (Sobrado)
Dalle 8 alle 11 1/2 e dalle 13 alle 18 - Telef. Central 5909

Adolina B. Scavone
Dentista
Clinica esclusivamente per le signore
e bambini
19-RUA SANTO ANTONIO-19 (Sobrado)
Dalle 8 alle 11 1/2 e dalle 13 alle 18 - Telef. Central 5909

DOCT. ANDREA PEGGION
MEDICO-OPERATORE
Specialista delle vie urinarie (esami e cure elettriche e tratta-
mento e chirurgia delle malattie dei reni, vescica, prostata e ure-
tra; cura della blenorragia acuta e cronica con i metodi più
moderni) - Chirurgo specialista nell'Ospedale Umberto I
R. SANTA EPHIGENIA, 3-A - ORE 13-17 - Tel., 6837, Cid.

Dott. A. Tisi Netto
MEDICO
Specialista nelle malattie dei bam-
bini e nella sifilide - Medico della
clinica dei bambini della Santa Casa
di Misericordia - Res.: rua Conso-
lação, 123 - Telef. Cidade 1527 -
Consultorio: RUA DIREITA, 8-A -
sobrelaja - Sale 14-16 - Telef. Cen-
tral 2387 - Dalle ore 12 alle 14.

Dottorossa Matarazzo
Medicina e chirurgia
in generale
SIGNORE E BAMBINI
RUA Q. BOCAJUVA N. 4
Sala 6 - Tel. 5259, Cent.

LABORATORIO D'ANALISI
del dott. JESUINO MACIEL
Con lunga pratica nell'antico Istituto Pasteur di S. Paolo e nell'Istituto
Oswaldo Cruz di Rio - Reazione di Wassermann e autovaccini - Esame
completo di urina, feci, spunto, sangue, succo gastrico, latte, pus, ecc. -
Pelli e squame, tumori e frammenti atologici
RUA LIBERO BADARO', 53 - Telefono 5439, Central
APERTO TUTTI I GIORNI DALLE 8 ALLE 18

PROF. DOCT. CAV. G. DEFINE
Professore di Dermatologia e Sifilografia nella R. Università
di Napoli - Specialista per le malattie della Pelle, Sifilitiche e
Urinarie - Malattie delle signore -
Consultorio: LADEIRA S. JOAO, 14, dalle ore 13 alle 19
- Telefono 2108, Avenida -
Per le signore esclusivamente dalle 15 1/2 alle 16 1/2

Dott. Roberto G. Caldas
Specialista per le malattie dei bam-
bini - Ex-assistente dei dottori Mon-
corvo di Rio de Janeiro e capo della
Clinica dei Bambini della Santa Casa
di Misericordia.
Visite dalle ore 9 alle 4 pom.
Residenza e consultorio:
RUA MAJOR QUEDIRHO N. 7
Telef., 5403, Cidade

Dott. Pasquale Sinigaglia
Chirurgo-dentista
Malattie della bocca - Lavori sistema
nord-americano
Specialista in bridge-work e den-
tiere anatomiche - Massima estetica e
durabilità.
AVENIDA S. JOAO N. 23
Telef., Central 2288
Consulte: dalle ore 5 alle 17

Dott. Mario De Sanctis
Dell'Istituto di Patologia e della
Polielinica del prof. Castellino a
Napoli
MEDICINA INTERNA - SIFILIDE
TUBERCOLOSI
RUA DA LIBERDADE, 33 (sobr.)
Telef., Central 4045
Dalle ore 8 alle 11 antimeridiane

Prof. Dott. A. Carini
Professore della Facoltà di Medicina
ANALISI
microscopiche e chimiche - Elicoro
batterologiche e istologiche
86 - RUA AURORA - 86
Telef., Cidade 1769
Dalle 8 alle 9 e dalle 4 alle 6 pom.

Dott. Alfredo Pecci
Chirurgo dell'Ospedale di Carità del
Braz - Operazioni di ernie, appendi-
cite, emorroidi, idrocele, varicocele,
varice, utero ed annessi, ecc., con
processi moderni e senza cloroformio
- Consult.: RUA ALVARES PEN-
TEADO, 1, dalle ore 2 alle 3 - Tel.
Central 5004. Residenza, Av. Ran-
gel Pestana, 435 - Tel. Bras 43.

Dott. Martelliti Alfio
Medico-Chirurgo-Ostetrico
RUA VERGUEIRO N. 287
- S. PAULO -
Telefono: Avenida, 145
Cons.: dalle 8 alle 10
e dalle 14 alle 16

Dott. B. Rubbo
Medico, chirurgo e ostetrico, abili-
tato dalla Facoltà di Bahia, ex-chi-
rurgo degli Ospedali di Napoli. Chi-
rurgo dell'Ospedale Umberto I
AV. RANGEL PESTANA N. 124
Telef., 1675, Bras
Dalle 7 alle 9 e dalle 1 alle 3

Farmacia Aurea
Droghe pure - Prodotti chimici e far-
maceutici nazionali e stranieri-Omoe-
patia - Servizio scrupoloso.
SETTIMIO LANZELLOTTI
Si fanno iniezioni. Consulte mediche
gratuite ai poveri, dalle ore 10 alle
11. Si apre a qualunque ora della
notte. Prezzi modici - R. Cons. Ca-
malho, 123 - Telef., Avenida 1165.

DOCT. CARLO MAURO
MEDICO E OPERATORE
CHIRURGIA :: :: :: MALATTIE DELLE SIGNORE
RUA AURORA, 145 (angolo di rua do Arouche)
- Telefono 5158, Cidade -

Dott. Giulio Palumbo

Della Facoltà di Medicina di Rio
Medicina e Chirurgia - Malattie
delle signore, veneree e sifilitiche -
Vie genito-urinarie - Consultorio:
RUA BAR. ITAPETININGA, 5
Tel. Cid. 3061 - dalle 10 alle 12

Residenza:

167 - RUA MAUA' - 167

Tel. Central 2411

Consulte dalle 8 alle 11 e dalle
14 alle 16



SCIROPPO S. AGOSTINO

SE VOLETE depurare il sangue, rinfrescare il sangue,
rifiutare il sangue.

SE VOLETE combattere le intossicazioni dei veleni
acidi che si formano nello stomaco e negli intestinali.

SE VOLETE liberarvi dai miasmi, provate questo
Siroppo che trionfa delle più disperate infermità.

Unici concessionari per il Brasile:

Macedonio Cristini & Filhos - S. Paulo

Specialista delle
malattie delle signore.

Consultorio e residenza:
Barbosa, 19 - Dalle 8 alle
13 alle 15.

Telefono: Avenida 237

Clinica oculistica

per il trattamento completo di tutte
le malattie degli occhi con i
metodi più recenti e efficaci

Prof. Dr. Annibale Fencalton

Rua S. João, 97-A (accanto al Con-
servatorio) - Dall'1 alle 4 pomeri-
diane - Telefono Cidade 2090 -
Caixa 1010.

Cercate un buon tintore?

Dirigetevi alla

TINTURARIA QUIMICA

Mascigrande & Filho

RUA MARQUEZ DE YTU' 50

Telef. Cidade 5162 - S. PAULO

Tappezzeria "José Ghilardi"

Rua Barão de Itapetininga, 71

Telefone, 4591 Cidade

S. PAULO

PYOSAN

- AI DENTISTI -

Trattamento specifico della Piorrea

È in vendita questo prodotto bio-
chimico del dott. Ernesto Masi, ana-
lizzato dall'Istituto Oswaldo Cruz
(Marquinho) e approvato dalla Di-
rezione del Dipartimento Nazionale
della Salute Pubblica. *Uso ipodermi-
co.* Prescritto dalle più alte sommità
del paese. Si trova nelle principali
Farmacie e Drogherie. Unico deposi-
tario e concessionario P. Masi.

Rua do emirio N. 57

Telef. Central 732 - S. PAULO

TRIANON

RESTAURANT

Tea-Room-Café

MODERNITA' - LUSSO

COMFORT

Avenida Paulista

Assistenza e Clinica Medico-Chirurgica permanente (diurna e notturna)

PROF. GUARNERI - DRI, RAIA E R. PICERNI

MEDICINA - CHIRURGIA - MALATTIE DELLE SIGNORE
PARTI - RAGGI X - MECCANO E ELETTROTERRAPIA

RUA BARÃO DE ITAPETININGA, 42 - S. PAULO

TELEFONO 5179, CIDADE CAIXA 1377

SI ATTENDE A QUALUNQUE CHIAMATA SIA DI NOTTE CHE
DI GIORNO, CON LA MAGGIORE SOLLECITUDINE.

Dott. V. Graziano

della Fac. di Med. di Rio - Ex-assi-
stente di clin. chirur. della S. Casa
di Rio e di quella di S. Paulo. Trat-
tamento speciale della sifilide

Resid.: RUA DA LIBERDADE,

18 - Telef. 2284, Central.

Cons.: AVENIDA S. JOAO, 47

Telef., 2325, Central.

Dalle 11 alle 12 e dalle 13 alle 17

VITTORIO TESO

LEGATORIA DI LIBRI, CARTONAGGI E DORATURA

RUA DOS GUSMOES, 98-B - Tel. Cidade 3066

LA PIU' ACCREDITATA DI S. PAULO

Eseguisce qualunque lavoro del ramo con sollecitudine,
esattezza e a prezzi modici

VENDONS!

ricette per vini nazionali e stranieri,
non fermentazioni e rapidi, di uva
nazionale, che possono gareggiare con
vini stranieri, utilizzando le vinacce
per vino fino da pasto, con cannas e
frutta e per guarirne i difetti - Birre
fines, Liqueuri, Bibite senza alcool -
Aceto senza acido acetico. Citrato
di magnesia. Saponi. Vini bianchi e
altre bibite igieniche. Catalogo gra-
tis. OLINTO BARBERIS - Rua
Paraiso, 25 - S. Paulo - Telefono
158, Avenida.

Ceste di Natale e Capo d'Anno "FASOLI"

Registrate sotto il N. 4183 nella Giunta
Commerciale di S. Paulo

Approssimandosi le FESTE DI NATALE
e CAPO d'ANNO, i proprietari della
CONFETTERIA FASOLI

avvisano i loro stimati clienti che, per corrispon-
dere alla grande richiesta delle loro conosciutissime

Ceste di Natale e Capo d'Anno

hanno preparato, come negli anni scorsi, un'ELE-
GANTISSIMA E RICCA CESTA, che costi-
tuirà certamente IL MIGLIOR REGALO D'OC-
CASIONE per le prossime Feste.

Fin d'ora accettano ordinazioni, e rendono
noto alla rispettabile clientela che, per evitare
contraffazioni ed imitazioni, hanno registrato nella
Giunta Commerciale di S. Paulo, N.º 4183, questa

Cesta di NATALE e CAPO d'ANNO

che ha già acquistato le preferenze generali dei con-
sumatori.

Olio "SCARPA"



PRODOTTO SOPRAFINO
PER CUCINA E INSALADA

L'Olio "SCARPA"

è un prodotto accu-
ratamente raffinato,
deodorizzato e puri-
ficato, il più perfetto

tipo di olio fra le marche similari.

L'OLIO "SCARPA"

è senza contestazione,
tanto buono quanto i mi-
gliori articoli stranieri, e superiore ai suoi congeneri
nazionali, grazie alla sua purezza e all'eccellente sa-
pore.

Sociedade Anonyma "Scarpa"

SAN PAULO

R. Alvares Penteado, 29

BIB. Beveve Ferro-China Bislari

OTHECA DO ESTADO
Praça Dr. João Mendes

ELIXIR DE INHAME GOULART



FORTIFICA

DEPURA O SANGUE

INGRASSA